Ն. 6777 | 1907 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 22 ԲԵՆԱՇԷՆՊԻՀ | 1325 ՇԷՎՎԱԼ 29 | 1907 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 5 (ԷՖՐԷՆԶԻ) | ԵՒՐՄԻ ԻՒԶԻՒՆԶԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱԼԱՐ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱԼԱՐ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՆՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԼՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՈՑԷ ԹԻԻՃԱՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ.

صاحب امتیاز : جیوەلکیان عائله‌سی

ԵԼԿՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده دیقران جیوەلکیان تأسیس ایتمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱՔԼԱՐԸ
1ինչի, 2ենի, վէ 3ինների տարիքէ զրչ. 5
4ինների տարիքէ տարքը » 3

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱՔԼԱՐԸ

	12 այլբգ	6 այլբգ	3 այլբգ
ՍԹԱՆԳԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹՈՇՐԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԷՄ. ԷՅՆԼԻՊԷԼԼ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէկ խրախ 20 զրուշան

Իտարէխանէի Սթանպուլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մաթպասանտա տրը։ Կազէթա իտարէսինէ այլու մէվատտա հոգգունտա կազէթանէն բահա վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նամիայա տարիս պէնալէր մեհճանէն գապուլ օլունճաք վէ տարգ օլունմայան եվրոգ իտաէ օլունմայաճագ։

ԶԱՎԱԼԼԸ ԳԸԶ

Թիթիրէյօր, Թիթիրէյօր, զուլֆի տաղնը, բալը ուրեան, զոնչէի նէվ չիւթիւթի հայաթը հէնուզ ինքիչաքը բուն լէթաֆէթ իթմէտէն սոլմըշ, հէր չէյ օնա գարշը եգոմբը խանտէի մէսաբ իթմէյօր, Թիթիրէյօր, Թիթիրէյօր, ալէթթէվուլի Թիթիրէյօր։

Ագշամլըը սաաթ պիր բատտէլէրինտէ իւսկիւտարտա Ս.Թաշ մահալլէսինէն չարշըլըընտա սիյահլարա պիւրիւնմիշ, սաշլարը տոզընդգ, զահիրէն բէժիւրտէ պիր հալը էսէթիչէթմալտէ պոյնու սեֆիլանէ պիր սուրէթլէ սաղ օմուզընը իւզէրինէ մայիլ գալմըշ, լավհամ բագիչէյի հայաթը չէպապանէսի սոլղուն, կիրիան ու բէրիշան պիր հալտէ քի, կեահ նահեահ չէփտա պիր էրգիշը հիմապ Թէէսիրի իլէ աշբլուգ գարտանան կէօզէրինէն բէվան օլան կէօզ եաշլարը, կէյա ինանան թա տէրունը գալգինէ սէյլ իտուպ, պիւրիւնը հրսոյհաթը բաղիդաբնը Թաքիրշ ու Թաքլիթ իտի քի, մանէայը էլմը սեֆիլէթլէ միրէթէսէմ լիգամ նէչէհասընտա պիր տահա աշբլմամագ իւզրէ գայլ օլան, չէվզը սաատէթը չէպապիսի մանզուրը չէշմը էսէֆ ու քէտէր օլուր. նիհայէթ սեֆիլէ, պէտպախթ պիր կէօզ եաբրաղը կիպի Թիթիրէք գովալը պիր գըզմըզագ, գահվէխանէլէրտէ, մէյխանէլէրտէ, տիւքքանալարտա տօլաշարագ բասթ կէլէնէ Թաթվիրը եէտը Թէսէիլ իտէր։

Օն սեքիզ, օն տօգուզ եաշընտա, վա՛հ զավալը գըզ։

Իշթէ չու սինտէ չէպապէթին էլվահը խայտալը ատիտէ իլէ մէմլու, հիսսյաթը նէվշիրքիւթիւ հայաթըն իսթիգպալ իւմիտլէրի իլէ քէպը Թագվիյէթ ու Թէվէսսիւ իտէն չու տէվրէի սաատէթտէ պէօյլէ միւտհիշ պիր սեֆիլէթին հուֆրէի սիյահալուտընա տիւշմէ՛ք, տօզրուսը Թախրիշը ասալը մուճիպ պիր հալը էսէֆիչէթմալ տը։

Հայաթ պու սեֆիլէ գըզ իշին պիր պիր պարը Թէհամմիւլֆէրաա տը։ քէնտիսի Թէսէիլ իթմէք իսթէմէյօր, վագթաքի ագշամ իւսթիւ տիլէնիվէյին սաաթը մէշու�Թէգարբիւպ իտէր, վագթա քի օրթալըզ գարարըպ զէհրալուտ վէ էնվայի խըշմ ու զաղալա մալի պիր ազըգտան,

«Հայտէ գըզ վագըթ կէլտի գալգ սիյահ չալընը պաշընա կէչիր, ճէկլը մէրհամէթ իտիճի պիր Թավը ալ, հայտէ չարուգ եօգաա պու ագշամ էկեր բարա կէթիրմէկսէն սաշլարընը չէքէ չէքէ գօբարը, պիր եումրուգ տարպէսիլէ կէօզլէրինի բաթլատրըբմ, հայտէ չարուգ եօլա չըգ պագայըմ» ամիյէ

(124)

ԺԱՆ ՎԱՆՏԱԼ

ՄԻՒԹԷՐԱԻՄԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

ԳԸՍՄԸ ՍԱՆԻ

—Հէմ սէյլէյինիզ, հէմ տէ ճէվապ վէրմէսինի թարաֆընտան բէճա իտինիզ։

—Բէք ալէա, հալ պու քի պու մուսահէպէթ շիմտի տերհալ օլմամագ. չիւնքի էլէն հալէա Լանտրէքօզտա տը. մամաֆիհի, Լանտրէքօզտա բէք ուզագ տէյիլ, իսթէք իսէնիզ պէրապալէրճէ կիտէպիլիրսիզ։

—Լանտրէքօզ պէնիմ իշին պունտան պէօյլէ մէտտուտ տը։

—Անլատըմ։ Օ հալտէ իսթէրսէնիզ քէնտիմ կիտէյիմ էլէնի ալարմ կէթիրէյիմ. պէլքի քէնտի ֆիքրիմէ մուքտագ ճէվապ վէրմէսի իշին իճրան նուֆուզ ու Թէէսիր իտէրիմ գիւիւմինէ զահիպ օլուրսընը։ Պունա մէյտան պըրագմամագ իշին, իքի սըրա մէքթուպ մուտհիշ պիր սէս զէվալլը պէտպախթը ղարիգը լիւճճէի բաշէ իտէր. օ անտէ պիւթիւն հիւվիյէթը մատտիյէ վէ մանէվիյէսի իլէ սարսըլըր, չէհրէսի սաբ սաբը քէսիլիր կիւյա քի անը վահիտէ ինճիմատ իթմիշ, տէրին տէրին նէֆէսլէր ալըր, եօյլէ նէֆէսլէր քի՝ պախթը սիյահէն իւզէրինէ լանէթլէր օզուլան գալպինտէն չըգարլար։

Պէտպախթ, սեֆիլէ գըզ։

Միւպարէկէյի հայաթըն սարպէյի չէտիտէսինէ մաարուզ գալմըշ օլան գավալը սայիլ եօլա չըգմադա մէճպուր տըր, ամիրէսինին սէօզլէրի կենճ գըզգն գալգինի բարա բարշա իտէր. էյիգպալ, Թալէ՛հ, հէր հալտէ Թահրիգ գըտտը Թէսէիլէ մէճպուր տըր. կիտիպ մէյխանէլէրտէ տօլաշճագ, բասթ կէլէն սէրսէթէ էլէնի ուզաթըգ սատագա Թալէգ իտէճէք, ճէկլը մէրհամէթի, ըզդաթը մուճիպ սէօզլէր սէյլէյճէճէք, լաքին պէգ՞գ, քէնտիսի հէնուզ կէնճ ու տինճ, կիւզէլ պիր զոնչէի չէպագ տըր. ամա տէյիլ սագաթ տէյիլ, քէնտիսինի տիլէնճէյիյէ սեվգ իտէճէք զահիրի հիշ պիր ալամէթի եօգ տըր, նէ՞ պէհճանէ կէօռթէրսին, նէ՞ ճէվապ վէրսին, հուգուգը սայիլանէսինի նէ՞ սուրէթլէ մուճափագա իթսին։ Հէյ, լաքին հէր քէս մաղտուրէրին տիւշար օլարը հալինի պիւրը. օնը իշին չըգարբգ օնար պէշէր բարա վէրիրլէր, պագըլարը իբրահ իտուպ պէշ բարա պիւլ վէրմէք իսթէմէզլէր, լաքին մէրգումէ տուրուր, բարալը ալմայընա այբըմագ, էվէ ավտէթ իթտիկի զէման ավուճընտա հէր հալտէ 50—60 բարա պուլունճագ, աղսի թագտիրտէ պաշընա աթէլէր եաղտըրըլար, թապ ու թիւանտէն տիւշճունճէյէ գատար տէօյէրլէր. հայաթ՝ պէտպախթ գըզ իշին ատէթա պիր ազագը շէտիտ հիւքմինի ալը։ եէգալուտ կէօզլէրինտէ պիր շուլէյի զագագ բարլայօր, քէնտիսի տէ հալինտէն իսթիքբահ իտէր, սիւլիւք իթտիկի սէնատաքը նէ տէրէճէ չիյամէնիկի օլտըզընը բէք էյի պիլիր, լաքին նէ՞ չարէ քի թահ-թը թէհտիտինտէ պուլընտըզը միւտհիշ պիր էլին էպիճի ինճիթիճի տարպէլէրինտէն թախլիսը նէֆս իթմէք վէ օ ագշամ ադղընա պիր լոգմա էքմէք տէյտիրմէք իշին խանէխահ տիլէնմէյէ մէճպուր գալմըշ տը։

Օն սեքիզ օն տօգուզ եաշընտա զէվալլը մազտուրէ։

Եիւզլէրճէ սինտաշլարը խէյալը չէպապէթին կիւլիսթանը տիւրարանը թահրիգը գըտէմ մէսաբ իտուպ, իսթիգպալ իւմիտլէրի իշինտէ տօլաշբաղ, իգսարը նէշէ վէ չէթարէթ իթտիքլէրինէ բաղմէն՝ պու սեֆիլ մախլուգէ պէյնու էյբի, կէօզլէրի սիրիշքը էսէֆ իլէ մալի, գալպի մահզուն, սինէի մուգտարը բաշէտար, կիտուպ տէմխանէլէրտէ տօլաշմադա վէ տիհանը նէշիհասընտան սավֆը իսթիտաֆքարի իլէ բարա տիլէնէճէք։

Շահրանը հայաթը չէպապէթտէ նէ՞ միւտհիշ թէղատ, Ալլահը՛մ։

Գաղէն սօլմուշ չէհրէսինտէ զէհրանուտ պիր խէնտէնին հասըլ իթտիկի պուրուշըբգէնը բունիւմա օլուր. պագէն հէբարէթէնկիզ պիր նազար աթֆ իտուպ, սէվգը Թալի իլէ Թէսէիլէ մէճպուր գալմըշ օլտըզընը խամուշանէ թէֆհիմ ու իհսան իթմէք իսթէր։

Ամ, պու տէվրէի հայաթտա, պու կիւնքի էլէմ ու մէէյուսլիյէթին ֆէրատասը օլմայան հէնկամէյի չէպապատ, հայաթը պու պէհարը Թարբէպէգիպասընտա քի բուհ. գալպ ու հրսսյաթ Թէէքիլը բաբրէթի միւսանէսէթ իտուպ, Թէէվիճը էվվագը հայաթ վէ Թէէվիգը Թէմայիլաթը իւմիտը իսթիգպալ իտէրէր, էվվէթ, պու տէվրէի բիւրնէէյէտ ղարիգը խապտէի սեֆիլէթ վէ հէտէֆը Թահգիքաթը մալի իւլ ափէրէթ օլմագ՝ հագիգաթէն միւտհիշ պիր ֆէլաքէթ տիր։

Ամապա քիմ՞ն գըզը տըր պու, նէ՞ կիպի պիր միւգաթգայա մէպնի Թէսէիլ իհթիյաճընը մաս իթմիշ։

Ալտըզմըզ մալիւմաթա նազաբէն, մէրգումէ Իսկիւսար քիլիսէի միւթէվէֆա բաբազալարընտան պիրնիսինին քէրիմէի օլուպ. բէտէրինին հալը հայաթընտա քէնտի վէ տէվրէի թուֆուլիյէթինտէ էպէվէնինին նիւազիշ չէֆգաթլարըյլա պէօյիսիլ, վալիտէսինին աղուշը չէֆգաթընտա վէրվէրիյպ օլմուշ, նապիքանէ պիր էօմր թուֆուլի կէչիրմիշ, հիշ տարըզգ եիւղիւ կէօրմէյիպ տայրմա արզուի մասումանէսինին հիյզը հուսուլ ու իմբայա կէլտիկինի կէօրէրէք, սեֆիլէթին, անլըզընը մահրումիյէթին նէ՞ օլտըզընը գաթիէն պիլմէզ իտի։

Լաքին նէ՞ չարէ, գատէրի ֆէնա իմիշ. սէնէլէր եէքարիկէրինի Թէվալի իթտիքճէ, էգպալըն միւպարէզէյի հայաթըն մէշուում ու մէնուս չարկը, գավալլընին նեճմը Թալիյի, աֆիթապը հայաթը Քըթիբլանէսինէ գարբը սիյահլարա, էքտար ու իղնիրբալա մալի պիր սէհապարէթի սահն չէքմիշ, չէհրէի հայաթըն զոնչայի նէվնիհալը բէք երբէն սօլմուշ, կիւլիսթանը աֆիյէթինտէ հէբարէթէնկիզ խարբար Թէնէմմիւ իթմիշ. էլհասը բէտէր ու մատէրին վէֆաքընտան սօնրա, պիր մէնէտ նաֆիյէնին ֆըզտանընտան նաչի Թէլխասը բէյմանէյի հայաթտան իշմիշ. չիմի քիմսէսիզ, պիքէս ու պիչարէ ղամըշ, հիշ քիմսէ մէրգումէյէ Թաթվիր եէօր մէրհամէթէ գայիլ օլմամըշ, պէօյլէճէ ուեաղայը կէօնտէրէյիմ, տէրհալ կէլիր։

—Մէմնուն օլուրըմ։

Սավենիէն պէրվէճճը ատի խուսուսարը եազաը.

«Պիզգաթ քէնտիմ կէլէմէմ։ Սէնին իսկիրմի պիր մէսէլէ ճէրէյան «իթմէքտէ տիր։ Պինանէալէյհ, չիմտի «էլէմէնիզէ պէքլէրիմ։»

Պու բուսուլայը Նօէլէ օգուիթը։

—Կէօրսիւնի՞զ եա, հիշ պիր չէյտէն պահս իթմէտիմ.—տէյիպ, չանը չալարը վէ իսրգմէքքէրը գարբըյը չաղըրը։

—Շիմտի Լանտրէքէօզտա կիտէրսին, պու մէքթուպը մատմազէլ էլէնէ վէրիրսին. մէքթուպը ալարզընտա, պուրայա կէլէճէյինէ չիւպհէ օլմատըզընտան, պէքլէր, պէրապէր կէլիրսին. նէ՞ գատար վագթտա կիտէպիլիրսին։

—Իւչ չէրկէք սաաթ գատար սիւրէր. եիրմի եաշ տահա քիչիւք օլտա իտիմ, պէլքի եիրմի տագիգատա կիտէպիլիր իտիմ։

—Սէնի կէօրէյիմ, չարուգ օլ. (Նօէլէ խիթապէն) իքի սաաթ պէքլէմէք խյամագ իտէճէք. եկէր պուրատա պէքլէյէճէք իսէնիզ, շուրատա սէյահաթա տարիր պիր Թագըմ քիթապլար վար, միւթալէա իտէպիլիրսինիզ. պաղչէտէ կէզէպիլիրսինիզ. սիզէ Հավանանը եազայըմ կէօնտէրէյիմ, տէրհալ կէլիր։

—Մէմնուն օլուրըմ։

Սավենիէն պէրվէճճը ատի խուսուսարը եազաը.

«Պիզգաթ քէնտիմ կէլէմէմ։ Սէնին իսկիրմի պիր մէսէլէ ճէրէյան «իթմէքտէ տիր։ Պինանէալէյհ, չիմտի «էլէմէնիզէ պէքլէրիմ։»

Պու բուսուլայը Նօէլէ օգուիթը։

—Կէօրսիւնի՞զ եա, հիշ պիր չէյտէն պահս իթմէտիմ.—տէյիպ, չանը չալարը վէ իսրգմէքքէրը գարբըյը չաղըրը։

—Շիմտի Լանտրէքէօզտա կիտէրսին, պու մէքթուպը մատմազէլ էլէնէ վէրիրսին. մէքթուպը ալարզընտա, պուրայա կէլէճէյինէ չիւպհէ օլմատըզընտան, պէքլէր, պէրապէր կէլիրսին. նէ՞ գատար վագթտա կիտէպիլիրսին։

—Իւչ չէրկէք սաաթ գատար սիւրէր. եիրմի եաշ տահա քիչիւք օլտա իտիմ, պէլքի եիրմի տագիգատա կիտէպիլիր իտիմ։

—Սէնի կէօրէյիմ, չարուգ օլ. (Նօէլէ խիթապէն) իքի սաաթ պէքլէմէք խյամագ իտէճէք. եկէր պուրատա պէքլէյէճէք իսէնիզ, շուրատա սէյահաթա տարիր պիր Թագըմ քիթապլար վար, միւթալէա իտէպիլիրսինիզ. պաղչէտէ կէզէպիլիրսինիզ. սիզէ Հավանանը էն ալէա սիկարալարընտան տա վէրէպիլիրիմ։

Նօէլ Թէէքքիւր իտուպ օթուրը վէ պազը քիթապլարը կէօչտէն կէչիրմէյէ պաշլատը։

«Պիզգաթ քէնտիմ կէլէմէմ։ Սէնին իսկիրմի պիր մէսէլէ ճէրէյան «իթմէքտէ տիր։ Պինանէալէյհ, չիմտի «էլէմէնիզէ պէքլէրիմ։»

Էլէնին քէնտիսինի սէվմէքտէ օլտուղընը հրսս էյլէտիյի հալտէ տախի, ֆէվգէլատտէ մահզուն պիր հալտէ իտի։

Սավենիէն տախի քէնտի օտաընա չէքիրմիշ իտի։

Իքի սաաթ գատար եէէս իլէ իւմիտ արասընտա պիր Թագըմ միւլահազաթ վէ եա խայալաթ իլէ իմլարը վագթ իթտիքտէն օսնրա, պիր արալըզ գալգ-թը բէնչէէտէն տիշարը պագար։

Թամ պիր իշարէթը տօսթանէ իթմէյէ գարար վէրմիշ օլտուղը սըրատա, Սավենիէն իշէրի կիրտի։

Պիր գաչ տագիգա սօնրա, էլէն կէլիպ տէ Նէէլի օտատա կէօրինճէ, շաշըրարը գալտը. մամաֆիհի, էլինի ուզաթը. պիր իքի չիթի սէզ սէյլէտի իսէ ատ, Նօէլ Քէվգէլատ պիր հէյէճան իշինտէ պուլընտըզընտան, ճէվապ վէրմէյէ ճէսարէթ իսէմէտի։

Սավենիէն՝ զահիրէն տաղը պիր Թավը իլէ հաթթա պիրազ տա մահզուն պիր հալ իլէ հէր իքսինէ պագընը տուրմագտա իտի։

Ժան Վանտալը մէվգուֆիյէթինէն պէրու, Նօէլ Լապաթ՝ էլէնին եիւգիւնիւ կէօրմէմիշ իտի։ Էլէնին սիմաբնտա օ տէրէճէ Թէպէտտիւլ հուսուլէ կէլմիշ իտի քի, ատէթա Թանըլմագ պիր հալտէ իտի։

Նօէլէ ուզաթտընը էլ՝ պուզ բարշասը կիպի սօուզ իտի։

Նօէլ պու հալի կէօրիւնճէ չաշըրտը գալտը։ Ամ պիր վագթ զարբընտա պու գատար պէօյիւք պիր Թէպէտտիւլ նէտի՞ն հուսուլէ կէլմիշ օլտուղընը ֆէհմ իտէմէմէքտէ իտի։

Հալ պու քի, պու Թէպէտտիւլին սէպպպի չունտան իպարէթ իտի։

Գարտաշընը վէֆաքընա տարիր սէվէրան իտէն չայիալարը էլէնտէն քէմ իթմէք միմքին օլամամըշ իտի։

Ժան Վանտալը Թէվգիֆի իտիլմիշ օլտուղը խապտէրի վերիլտիի սըրատա, կէրէք Բիշարտիէնին վէ կէրէք Բընոնը գարշէրինտէն տօլայը Սավենիէնին Ժան Վանտալը միւթթէհիմ մագամընտա զամանալմըշ օլտուղընը տախի էլէնէ պիլտիրմէք խյամագ իթմիշ իտի։

Էլէն իսէ գարտաշընը էճէլի մէվուտը իլէ վէֆաթ իթմիշ օլմասը զանընտա իքէն, պիր ճինայէթ նէթիյճէօք օ-լարագ հէլաք օլմուշ իտուկինէ պու սուրէթլէ խապերատար օլտու։

Իպթիտատ ինանմադա Թէէտտիւտ իթտի. պիւթիւն կէճէ խասթանընն եանը պաշընտան այրըլմամըշ օլտուղը ճիհէթլէ, էսէրը ճինայէթ օլտուղընա իհթիմալ վերմէմէքտէ իտի։

Պիլախրէ Պիլատան կէլմիշ օլան թապիպլէրին բէյիէ վէ մէմուրին թարաֆընտան իմրա իտիլմիշ օլան թահգիգաթ նէթիճէսինէ խսթինատէն թէրիյտիւտ մունտէֆի օլտու։

Պու սըրատա, Լանտրէքէօզտա վագը օտասընտա եալընը պաշընա բէնճէրէնին էօնիւնտէ տուրմը տիշարբյա պաղմագտա իքէն, պիրտէն պիրէ պայըլմըշ եէրէ տիւշմիշ իտի։

Խայլի միւտտէթ հարը էօլիւ կիպի պայկը հալտէ գալտրգտան սօնրա, պիրազ ագը պաշընա կէլինճէ, տիզլէրի իւզէրինէ սիրիւալէնէրէք պիր սանաալիյէյ գատար կէլեպ օթուրպիլմիշ իտի։ Խայլի միւտտէթ կէօզլէրինի պիր նօգթայա տիքմիշ ատէթա պուտալա կիպի օթուրմըշ իտի։

Իսապէթ օլմուշ իտի. պու սըրատա օտասընա քիմսէ կիրմիշ իտի։

Արա սըրա ուզգուտա սայբգլայօր կիպի։

—Ըընայը Թէէվի իթմիշ, պէն տէ պու ճինայէթէ միւշէրէք իմ.—տէյու Թէքրար Թէքրար մըրըլտանընյօր իտի։

Ագշամա տօղրու աշաղը էնմէք խյամագ իթտիկինտէ, այագլարընը ալըշարմագ իւզրէ օտասընտա պիր միւտտէթ տօլաշմըշ իտի։

Իշթէ օ կիւնիւ կէչիրմիշ օլտուղը զէման՝ լեհհէսինի պիւսպիւթին պօզմուշ խարապ իթմիշ իտի։

Սավենիէն ալէյհինտէ գալպինտէ հուսուլէ կէլմիշ օլան զարագ վէ նէֆսանիյէթ վէ ինթիգամ ալմագ հավվէս վէ արզուսը իլէ արթըգ հէր տիւրլիւ գօրգու վէ իհթիրազը պէրթարաֆի իթմէյէ վէ մագսատընա նայլ օլմագ իշին, հէր տիւրլիւ մէվանիյէ մուգավէմէթ վէ իյճապը հալինտէ զարագ վէ ինթիգամ ուղրընտա հայաթընը վէ հաթթա աշգ ու մուհապպէթինի պիլէ ֆիտա էյլէմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Օ կիւնիւ օտասընտան աշաղը էնտիյինտէ, սալօնտա պուլընմըշ իտի. ատճագ, պատէմա մագսատընը վէ թէսավվուրաթընը պէլլի իթմէմէք զարէթնտէ պուլընմըշ օլմասընա մէպնի, Սավենիէն էլէնին եիւգիւնանէն հիշ պիր շէյ ֆարգ իթմէմիշ իտի։

(Տէվամ)

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԱԼԷՄԷՆԻԱՏԱ

ՄԷՍԱՐԻՖԸ ԱՌԳԻՐԻՑԷ ՄԼՍԷԼԷՍԻ

Ուզուն ուզատէյէ Թէտգիգաթ վէ Թէքթէպպիւաթ մահսուլը օլան վէ ասքերի մէգալէլէրէյնէ քէսպը չէօհրէթ իտէն Ալէմանիասը մրբալայ կէտքէ, ասխրէն Պէրլին կազէթալարընտան պիրինէ կէօնտէրմիշ օլտուղը նէէն պիր մէգալէտ սէնէտէն սէնէյէ արթան մէսարիֆը ասքերիյէ մէսէլէսինի մէվզուը պահա իտէրէք, չու սուրէթլէ իտարէի էֆքարը էյլէմիշ տիր։

1903 սէնէսինտէն 1907 սէնէսինէ տէկին կէչէն 4 սէնէ միւտտէթ զարֆընտա Ալէմանիատա ուսմուրը ասքերիյէ իշին իհթիյար օլընան ֆագլաի մէսարիֆի 242 միլիոն մարգ գատտաբ ճէհմ պիր նէքիւն Թէչքիլ իթմիշ տիր։

Տիմէք քի պու միւտտէթ զարֆընտա մէսարիֆը ասքերիյէ հէր սէնէ 48 միլեոն մարգ բատտէսինտէն արթմըշ տըր։ Լաքին կէլէճէք սէնէ օրտու վէ տոնանմա իշին սէնէի հազրբէյէ նիսպէթլէ 184 միլեոն մարգ ֆագլա պիր մասարֆը իսթիյարընա գարար վերիլմէսի մէմլէքէթիմիզտէ մէսարիֆը ասքերիյէնին նէ տէրէճէ արթմագտա օլտուղընը կէօսթէրմէքտէ տիր։

Սէնէի մալիյէ պիւճէսինտէ պիր ասչըզ մէվճուտ օլմասընա մէպնի, հիւքումէթին պու 154 միլ. մարգը Թէատրիք իշին եէնի վերիլիր գէոնմասընա մէճպուր գատտաղընա շիպհէ եօգ տըր։ 1908 սէնէսինտէ օրտու իշին վուգու պուլճագ մէսարիֆին եէքիւնիւ 891 միլեոն 860,448 մարգա պալիզ օլմագ տըր բի, պու կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ 59 միլեոն մարգըզգ պիր ֆագլա տիմէք տիր։ Հալպու քի տոնանմա իշին սարֆ օլունմագ մէպալիղին եէքիւնի 349 միլեոն 579.075 մարգ Թուրմագտ տըր։ Պու հալտէ տոնանմա իշին իսթիյար օլունան ֆագլաի մէսարիֆի ստպզգ սէնէյէ նիսպէթլէ 62 միլեոն մարգ բատտէսինտէ տիր։

1908 սէնէսինտէ կէրէք որտու վէ կէրէք տոնանմանընն իտամէ վէ Թէգեիտի իշին վուգու պուլճագ մասրաֆի Թամ 1,241,438,525 մարգա պալիզ սլամագ տըր. լաքին պու մէպլաղա միւթէմիքքատտա պուլընան ասքերին էմրը իաշէսի իշին սարֆ օլունմագ 45 միլեոն 551,000 մարգը զամմ ու իլավէ իթմէք լազըմ կէլէճէք տիր։

Պիր տէ օրտուտա անճագ պու սէնէ գալտրգտան սօնրա սալը վերիլէն կէօնիւլիւէրին մուճիպ օլտրգալարը 30 միլեոն մարգլըգ մասրաֆի տախի ասքերին պէէտանէսինէ իլավէ օլընմալը տըր։

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

(124)

ԺԱՆ ՎԱՆՏԱԼ

ՄԻՒԹԷՐԱԻՄԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

ԳԸՍՄԸ ՍԱՆԻ

—Ինչ ասաց, Լանտրէքէօզտա ինչ ասաց Ալիք Էֆէնտի։

—Ինչ ասաց, հալ պու քի պու մուսահէպէթ չիմտի տերհալ օլմամագ. չիւնքի էլէն հալէա Լանտրէքէօզտա տը. մամաֆիհի, Լանտրէքէօզտա բէք ուզագ տէյիլ, իսթէք իսէնիզ պէրապալէրճէ կիտէպիլիրսիզ։

—Լանտրէքէօզ պէնիմ իշին պունտան պէօյլէ մէտտուտ տը։

—Անլատըմ։ Օ հալտէ իսթէրսէնիզ քէնտիմ կիտէյիմ էլէնի ալարմ կէթիրէյիմ. պէլքի քէնտի ֆիքրիմէ մուքտագ ճէվապ վէրմէսի իշին իճրան նուֆուզ ու Թէէսիր իտէրիմ գիւիւմինէ զահիպ օլուրսընը։ Պունա մէյտան պըրագմամագ իշին, իքի սըրա մէքթուպ

—Ամ՝ գօրգում, տօսթում, պու հալ տնտագ սէնին հուզուրընտա ֆիքրիմանէն կէչէր։

—Ամ՝ գօրգում, տօսթում, պու հալ տնտագ սէնին հուզուրընտա ֆիքրիմանէն կէչէր։

—Ըընայը Թէէվի իթմիշ, պէն տէ պու ճինայէթէ միւշէրէք իմ.—տէյու Թէքրար Թէքրար մըրըլտանընյօր իտի։

Ագշամա տօղրու աշաղը էնմէք խյամագ իթտիկինտէ, այագլարընը ալըշարմագ իւզրէ օտասընտա պիր միւտտէթ տօլաշմըշ իտի։

Իշթէ օ կիւնիւ կէչիրմիշ օլտուղը զէման՝ լեհհէսինի պիւսպիւթին պօզմուշ խարապ իթմիշ իտի։

Սավենիէն ալէյհինտէ գալպինտէ հուսուլէ կէլմիշ օլան զարագ վէ նէֆսանիյէթ վէ ինթիգամ ալմագ հավվէս վէ արզուսը իլէ արթըգ հէր տիւրլիւ գօրգու վէ իհթիրազը պէրթարաֆի իթմէյէ վէ մագսատընա նայլ օլմագ իշին, հէր տիւրլիւ մէվանիյէ մուգավէմէթ վէ իյճապը հալինտէ զարագ վէ ինթիգամ ուղրընտա հայաթընը վէ հաթթա աշգ ու մուհապպէթինի պիլէ ֆիտա էյլէմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Օ կիւնիւ օտասընտան աշաղը էնտիյինտէ, սալօնտա պուլընմըշ իտի. ատճագ, պատէմա մագսատընը վէ թէսավվուրաթընը պէլլի իթմէմէք զարէթնտէ պուլընմըշ օլմասընա մէպնի, Սավենիէն էլէնին եիւգիւնանէն հիշ պիր շէյ ֆարգ իթմէմիշ իտի։

(Տէվամ)

Եկամուտը 1908 սենեսենտ Ալեքսանդրն ունեցավ մեսարիֆի ասքերիչեսի թամ 6,027,000,000 մարգա հանի 66 միլիոն ինկ. լիրասընա պալիզ օլմագա տը։

Վագըա Ֆրանսանդրն մեսարիֆը ասքերիչեսի պունտան պիր աղ ֆազլա օլտըզը ինքեար օլընմամազ իսկ տե, մեմալիքը մեզբիւրեստե ժամանարմա եֆրասը իշլեն իսթիյաք օլունան մեսարիֆին՝ ասքերի պիւտճեսինե խտալ խիլտիկնին ունութմամագ լազըմ տը։

Ավթրիա-Մաճարիսթան հիւքիմեթինին մեսարիֆը ասքերիչեսի սենեստե անճագ 27 միլիոն, իթալիանդի իսկ 18 միլիոն ինկ. լիրասընա պալիզ օլմագտա տը։ Լաքին մեմալիքը մեզբիւրեստե մեսարիֆը ասքերիչ եհվեն օլմասընա մուգապլ թիճարեթ վե սենայի պու սենեէրը զորիքնտա թեքազգը եյեմիշ տիր։

ԲՐԼԻՆ ՊԻԼՈՎԸՆ ՆՈՒԹԳԸ

Լոնտրատան «Պերլիներ Նախրիխթեն» կազեթասընա վարիտ օլան խուսուսի պիր թելեկրաֆնամեյե կէօրե, Ալեքսանիա պաշ վեքիլի բրլնս Պիլովն Բայխրեթակ մեճլիսինեա ուսուբը խարիճիչե հագգընտա խյրատ իթտիյի նուեգ, ամխրեն Ինկիլթերատա հիւսնը թեքսիր իճրա եյլեմիշ տիր։ Ինկիլիզ կազեթաներնն գըսմ օգամը՝ մեզբիւր նուեգա տտիր նեչը իթտիյի մեգալելերեա, զիյատեփլի մեմունիյեքքարանե պեյանը եքքեար իտիյոր։

Պունդարատան «Մորնինկ Բոսթ» կազեթասը էն զիյատ Ալեքսանիա պաշ վեքիլինին Ինկիլթերա վե Ալեքսանիա միւնասեպաթը հագգընտաքի պեյանաթընը մեվզուզը պահս իտերեգ, չու եօլտա միւթալաաթտա պուլընմըշ տը։ Կեչեն սենեէրտե Ինկիլթերա վե Ալեքսանիա միւնասեպաթընճա հուսուլե կեչեն կերկինլեք եսասը, պիր թազըմ սուի թեքեհհիմեշերեն իպարեթ օլտուզընը տեքիաթլա եազմըշ տը։ Պու կիւն Ինկիլեզ եհալիսի Ալեքսանիանը գուվվեի պահրիյեսինին թեզեիտ իթմեսի, Ինկիլթերա իլե մուհարեպեյե կերիչմեք իչին թետարիքեաթտան պաշգա հիչ պիր չեյ ատտ իտիլմեմեքտե տիր։ Իշթե պու սեպեպտեն տօլայը տա Ինկիլիզլեր իլե Ալեքսանդր արասընտա սամիմի պիր հիսանը իթիլանի հուսուլե կեչեմեքտե տիր։ Էկեր Ալեքսանիանը գուվվեի պահրիյեսինի արթըրմասը եիւզիւնտեն Ինկիլթերատա հրաս օլընան էնտիշլեր իզալե իտիլեպլե, արթըգ Ինկիլիզլեր իլե Ալեքսանդր պեյինտե սուի թեքեհհիմերե հիչ մահալ գալմազ։ Պու պապտե էն պեօյիք վազիյֆե իսե, Ինկիլթերա իլե Ալեքսանիա արասընտա սամիմանե միւնասեպաթ հուսուլինի արզու իտեն Ինկիլիզ սիյասիյունընն էօհտեսինե թերեթթիւ իտեր։ «Մորնինկ Բոսթ» կազեթասընին ֆիքրինե կէօրե, վասըը մագաստ օլմագ իչիւն եեկեանե պիր վասըթա վար իսե, օ տա Ինկիլիզ տօնանմասընը տահմա տիկեր պիւթիւն տօնանմալարա ֆարգ պիր տերեքեետե պուլընտըրմագ տը։

«Թան» կազեթասը տա՝ բրլնս Պիլովն սոն նուեգընտան պահս իթտիկի սըրատա, չու եօլտա պեյանը միթալեա իտիյոր։ Ալեքսանիա պաշ վեքիլի բրլնս Պիլով՝ պաղը մեսելելերտե պահս իթտիյի կիպի, Ալեքսանիա—Ինկիլթերա միւնասեպաթընտան պահս եյլեմիշ վե պու միւնասեպաթը բեք բեհնին պիր չեքիլտե թասվիր եյլեմիշ տիր։ Էվվել վե ախեր պեյան իթտիկիմիզ վեհվեն, պիզիմ մենֆաաթըմըզ պու միւնասեպաթըն կերկին օլմասընը միւսթելզիմ տեյիւ տիր։

Պիլաքիս պիզատ իքի տեվլեթ արասընտաքի միւնասեպաթըն եօլընտա օլմասընը արզու իտերիզ, պու միւնասեպեթլե բրլնս Պիլով բեք էսկի պաղը մեսելելերտեն պահս իթմիշ, էզիւմլե Մ. Լուպե իլե իմբերաթոր Վիլհելմ հազրեթլերի արասընտա թեսավվուր ետիրլիպ, նասընա իճրա իտիլեմեյեն միւլազամը, Ինկիլթերա իլե ալեքսանիա արասընտա թեհատտիւս իթմիշ օլան միւշքիլաթը սապգայի վե սոնր վազթը կեշմիշ օլան չեյլերի տե վիքր իթմիշ։ Ֆազաթ պունլարը շիմտի օ գատտար եհեմմիյեթի հոգ տրը։ Մամաֆիհի բրլնս Պիլովն կայեմ վասի պիր սուի թեքեհհիմ սեմերեսի օլարագ թասվիր եյլետիկի տեվրեի իսթիլաֆ հագգընտաքի իֆատելերի ճալիպը տիգգաթտան խալի տեյիլ տիր։ Մամաֆիհի պեզ բրլնս Պիլովն նուեգընն հեյեթը ուսմամյեսի մուեթիպ մեմունիյեթիմիզ օլարզընը, պեյան իլե իքեիթիա խտեճեյիզ։

ՁԱՐՕՆ ՄԵՏԷՆԻՅԷԹԻ

Ճարօնիատա հեր քեհին թեվեճճուհ վե իհթիրամանը գազանմըշ օլան բրօֆեսէր Պալիշ՝ կեչեն կիւն Պերլինտե Ալեքսան-Ասիա հեյեթը ֆենիյեսի տարեսինտե Ճարօն մետենիյեթինե տարիր զայեթ եհեմմիյեթլի պիր գոնֆերանս վերեթեք, պու պապտե 30 սենեսեն պերու իճրա իթմիշ օլտուզը թեքազիպաթ վե թեթեպպուհաթը շահսիյեսինի իյզահ եյլեմիշ տիր։ Մամաֆիհյհ բրօֆեսէր՝ եվվելա Ճարօնիանը ահվալը գատմեսինեն պահս իլե պու խուսուստա մալիսմաթը մուֆասսալե վերտիքտեն սոնրա, նունանը գատիմ մետենիյեթինի տերմիյան վե մետենիյեթը մեզբիւրեթ իլե Ճարօնիա արասընտաքի միշապեհեթ նօգթալարընը իրայե իթմիշ տիր։ Բրօֆեսէր Պալիշն Ճարօնիա մետենիյեթի հագգընտաքի պեյանաթը՝ շիմտիյե գատտար մեզբիւր մետենիյեթե տտիր եազըմըշ օլան հեմեն պիհիմիզե սատր իլե ճիտտի պիր թեզատ թեչքիլ եյլեմիշ տիր։ Մամաֆիհյհ բրօֆեսէր Ճարօնիանը էսկի հալեբինի իյզահ իթտիրտեն սոնրա, ահվալը հազրեբինե նագլը քելամ վե պունտան եվվել իսնատ օլունան թեչեպպուսաթընն սալ ու էսասը օլմատըզընը պեյան եյլեմիշ տիր։ Մեթեագրպեն Ճարօնիա վե Չին ահվալինի մեվզուզը պահս իլե Չին հիւքիմեթի Ճարօնիանը թեքլիֆաթընը գապալ իթմեյեճեկի պետիտար օլտուզընտան, հիչ պիր վազթ մեզբիւր իքի հիւքիմեթին պիրլիքտե հարբեքեթ իթմեթ մեյհուզ օլմատըզընը սեօյլեմիշ տիր։ Բրօֆեսէր Պալիշ Ճարօնիանը իլերուտ տահա նե գատտար իճրատ թերագզյաթա իսթիտատը պուլընտըզը տահի իյզահ իթմիշ վե օնըն պատեգին թարիգը մետենիյեթե էվրօբա հիւքիմեթլերի իլե պերապեր հարբեքեթ իտտուպ հիչ պիր վեհհյե անլերտեն կերի գալմայաճաղընը պեյան վե պու միւնասեպեթլե, Ճարօն մեշհուր սիյասիյունընտան պիրինին միւթալեասընը տա տերմեյան իթմիշ տիր։

Մամաֆիհյհ՝ Սիյասի Ճարօնիանն թերագզյաթը աթիյեսի հագգընտա չու վեհհյե իտտրեի եքքեար իտիյոր։ «Էլեհվմ Ճարօնիա՝ ալեմը մետենիյեթե իհրազը մեվզը իթտի. պիզիմ չիմտիքի էն պեօյիք իհթիյաճընը տա մահզա պունան իպարեթ իտի։ Պունտան սոնրա իսե՝ թարիգը մետենիյեթե տահա զիյատ իտթվեենտա օլմագ իչիւն սուլհ ու միւսալեմեթ լիզումընը վար տը։ Պիզիմ եեկեանե էմելիմիզ՝ սուլհ ու միւսալեմեթ տարիբսինե թերագզ եյլեմեք տիր։»

Բրօֆեսէր Պալիշ՝ պիլախերե Մարգի էյրօտան պահս իթմիշ վե շու եօլտա իտարեի լիսան իթմիշ տիր։

Մարգի էյրո՝ 40 սենեսեն պերու Ճարօնիա իմբերաթորը հազրեթլերինին թեվեճճիւհաթը մահսուսսինեն նահլ պուլընմագտա տը։ Վագտա մուսահիլեյհ՝ ուզուն միւսատեթ Ճարօնիանը ուսուրը սիյասիյեսինի իտարեի իթմիշ տիր։

Մուսահիլեյհ բրօֆեսէր՝ Ճարօն գատընլարընը ահվալը մազիյե վե հազրբեսինե տահի պիր նազար աթի իտուպ, անլերին հեր վագթ հիւրմեթ վե բիսյեթե մազհար պուլընմըշ օլտըգլարընը վե Ճարօն գատընլարընը ալեխուսուս եվ գատընը վե շարբե սըֆաթըյլա Ճարօն մետենիյեթինե թանընմըշ պուլընտըգլարընը՝ պու կիւն տահի անլեր տե փեգաբիր մատերուեեի գատիմե ճելլի պիր սուրեթտե միւշահեեթ իտիլմիյեսի պեյան վե գոնֆերանսըն նեթիճեսինե, պու կիւն Ճարօնիատա ճարի օլան տիլերտեն պահս վե մեզբիւր տիլերին Ճարօն մետենիյեթի իւզերինե իճրա իթմիշ օլտուզը թեքեհրեթը թեչրիհ եյլեմիշ տիր։ Բրօֆեսէր Պալիշին պու գոնֆերանսը՝ պիզիմիւն հաղըրուն թարաֆընտան ալգըշլանմըշ տը։

ԱՄԵՐԻԳԱ ՎԷ ՁԱՐՕՆԻԱ

«Թայմզ» կազեթասընտան,

Պիր գաչ հաֆթատան պերու Գալիֆօրնիատա վե կա Ինկիլթերանին Գօլմպիա միւթեմլեքեսինտե եերլի եհալի իլե Ճարօն մուհաճիրլերի արասընտա մուխասեմաթը ճետիտե վուգուա կելմեմտիյի հիհեթլե, իհթիմալ քի մուհաճիրեթ մեսելեսինին թեմամը իլե ֆալ իտիլտիյինի վե պունտան սոնրա Գալիֆօրնիա եհալիսինի թեչքիլ իտէն մուխթելիֆ եհալի արասընտա հիւսնը մուաշերեթ հիւքմֆերմա օլաճաղընը զանն իտէնլեր վար տը։ Գալիֆօրնիատա պուլընան խուսուսի մուխպիրլերիմիզտեն ալտըզըմըզ պիր մեքթուպ իսե, պեօյլե պիր զանընն հագգաթտան բեք ուզագ օլտուզընը կեօսթերիյոր։ Մուհաճիրեթ մեսելեսի՝ հեր զեմանքի կիպի, Գալիֆօրնիալըլարը իշզալ իտիյոր։ Վաշինկթօն վե Թոքիո գազինեյլերի՝ կեճե կիւնտուզ մուհաճիրեթ մեսելեսի իլե իշթիրալ եյլեմեքտե տիր։ Գանատա հիւքիմեթինին պու խուսուստա պի գայտ պուլունտըզընա տելիլ օլմագ իւզրե, նաֆատ նազարը Մր. Լեսիոնընն մեմուրյեթը մախսուսե իլե Թոքիոյա իզամ իտտիլեսինի տելիլ կեօսթերպիրիրզ։ Ամերիգա վե Գանատա եհալիսինին հըսսիյաթ վե եքքեարը արասընտա հիչ պիր ֆարգ եօգ տը։ Իշեմ սընքիլարընընն Ճարօն վե Չինլիլերտեն սեպեպը նեֆրեթինի արամագ իչիւն ուզուն ուզատյեթ թեգազիգա լիզում եօգ տը։

Պու կիպիլերի տլյոր քի,

«Զինլիլեր վե Ճարօնլար ճիզի պիր իւճրեթ իլե չալըշըյորլար։ Պու հալ պեզի միւթեզարրուր իտիյոր։ Զիւնքի պեզիմ իհթիյաճլարըմըզ զիյատե տիր։ Ճարօնլարա վերիլեն եեվմյեթ պեզի իտտրեի իտտիզ։ Պիր տե եալընըզ պու եօլտա միւթալեաթտա պուլընմագլա իքթիֆա իթմեյիպ, սենաաթլարընա ըեգապեթ իտենլերի Սան-Ֆրանչիսգօ վե Վանգուվերտե վուգու պունան հատիսելերտե օլտուզը կիպի, ճեպրեն տե թարտու թեպիտե չալըշըյորլար» օրթա հալլերի շիմտիյե գատտար Ճարօնլար իլե Հինդլիլերին մեհճաճրերինին թարաֆտար իտի։ Զիւնքի պու սուրեթլե իշճի իւճրեթլերի վե պունընն նեթիճեսի օլարագ, Ամերիգա վե Գանատա հիւքիմեթլերի քենտի թեքթիչլերի ալթընտա մեմլեքեթլերինե իճրատ մեհճաճրեթ օլունմասընա միւսահա տավրանամագլար տը։ Պիր տե Ճարօնլարը իզզեթի նեֆալլերինի նազարը տըգգաթա ալմագ իյնամա իտեր։ Ճարօնլար կիպի պու տերեճեի թերագգյա վարը օլմը պիր գավմ եֆրատընընն մեմլեքեթտաշլարընը պիր չօգ գայալար վե թեֆթիչաթ ալթընտա իճրատ մուհամեեթլերինե բիզա կեօսթերմեյեճելերի թապիի տիր։ Էկեր Ամերիգա՝ վուգուը մուհամեեթլի թեֆթիչ ալթընա ալմագ իսթիյորսա, Ճարօնլարընն զուրուր վե վիգաբլարընը խալելտաբ իթմեյեճեք սուրեթտե հարբեքեթ եյլեմելի տիր։

Իհթիմալ քի Ամերիգալըլար տա Ասըսթրալիալըլարընն մեհճաճրեթի նիզամյարընը գապտալ իտեր։ Ասըսթրալիատա Ճարօն մեհճաճրեթինին քենտրեթինեն իւրքմիշ վե պագը գանունլար վե թեհտիտլեր վազ իթմիշ իտի։ Լաքին պու գանունլար օ սուրեթտե իտի՝ քի Թոքիո գազինեսի պիլա միւսահագա գապտալ իթմիշ տիր։

Խաթմը քելամ իթմեզտեն եվվել շուրասընը թեքբար իտերիմի Գալիֆօրնիալարը Ճարօն մեհճաճրեթինե միւսատե վերմեյեճեք օլուրլար իսե պունտան զարարտտե օլագ ենեե քենտի մեմլեքեթլերի տիր։ Զիւնքի Գալիֆօրնիանընն մենատիի սերվեթինի իշլեթմեք իչիւն իշճիյե իհթիյաճը վար տը։ Հալ պու քի Ճարօնլար Ամերիգայա մեհճաճրեթե մեճմուր տեյիլ տիրլեր։ Տիւնեանընն նե գատտար չօգ եերլերի վար տը քի իշճի ֆրգտանընտան միւթեեսիր օլուպ, Ճարօնլար կիպի ազ իւճրեթլե չօգ իշ կէօրեն իշճիլերի մեսերրեթլե գապալ իտեր։

7-8 ԵԱՇԸՆԵԱ ՀԱՅՏՈՒՏԱՐ

Նիւ-Եօրգտան պիր ֆրանսըզ կազեթասընա չեքիլե թելեկրաֆա կէօրե, օրատա էն քիւչիւկի 7 վե էն պեօյիւկի 10 եաշլարընտա օլմագ իւզրե, պիր խըրսըզ գումրանկաը զուհուր իթմիշ տիր։ Պու մինի մինի խըրսըզլար կեչեն կեճե Նիւ-Եօրգտա պիր պագգալ տիքքանընա միսելլամ օլարագ կիրմիշլեր, տեսթիկամ պաշընտա տուրան պագգալըն իւզերինե հիւճում իլե աղղընը թըգամըշլար, եերե եաթըրըպ եելերինի, այագլարընը պաղլամըշլար, սոնրա տա տիքքանը սոյմազա պաշլամըշլար տը։ Վագթի կեճ օլտուզընտան, թեսատիֆեն տիքքանընն էօնիւնտեն կեչեն Մ. Էտուարտ Բեան իսմինտե կիւճիւ գուվվեթլի պիր ատամ, պունլարընն նե եաբազընը կէօրինճե «չօճուգ տը, ատամ, նե օլամագ» տեյու իւզրելերինե եիրիյլիպ թումամգ իսթէմիշ խսեե, խըրսըզլարտան 8 եաշընտաքի Վալթեր Վերուալ պուչաղընը կեօյհինե սաբլամըշ տը։ Մեճբուհ պաշգա չարե գալմատըզընը անլամասը իւզերինե, ֆերեատ ու իսթիմատտա պաշլամըշ. եարաֆտան բօլիս մեմուրլարը եեթիշմիշ տիր։ Բիւչիւք ճարիհ՝ իւզերինե կեչեն պիր գաչ Ամերիգալը բօլիսե տե պուչաղընը չայանը հայրեթ պիր մեհճաբեթլե գուլլանարագ գարշը կեմիշ վե նիհայեթ պիր խայլի օղրաշըգտան՝ սոնրա, տերտեսթ իտիլերեք, բօլիս մերքեզինեե կեօթիւրիլմիշ տիր։ Բիւթեգաղընտան եաընընը 7 եաշընտա պիր չօճուգ տահա թեվեֆի օլընմըշ տը։ տիկերլերի գաշմըշլար տը։

Լուսարար բարազա խիթապեն,

—Տեր հայր, տեր հայր, եեմելերլե տօլու պիր սուքրա կեօթիւրիյորլար։

—Պանա նե։

—Սիզին եվինեզ կեօթիւրիյորլար։

—Սանա նե,

—Օ՜... օ՜.., զալիպա պենիմլե էյլենիյօրսընըզ, աղզզ աշըմատան տիշ չըգա՞ր մը...։

—Տի՞շ մի... տիշինիզի՞ մի չըգարթմագ իսթեյօրսընըզ...։

—Իքի սաաթ տը անլայա՞մատընըզ տահա...։

Մատտամ Բօնտերան պիր ատըմ էօթեյե կիտերէք,

—Տիշ չըգարթմագ հա՞... էյ պուրայա նի՞չիւն կեյտինիզ... պու վագթի կելիպ պենի պեյլե թահիզ իթմեք հա՞. նե՞ վագթատան պերի եպելեր տիշի օլտու...։

—Սենասաթլարը օ օլալը պերի... եպե տեմեքտեն մեքամտընը նե՞... սիզին տիշի օլտուզընըզ գարուընըզն իսթիւնտե հազրը։

—Պեն տիշի հա՞... հա՛... հա՛... հա՛, եօգսա ույույօ՞րմըսընըզ, աշազը գաթատա լեվհայը կէօրիւպ տե պուրայա գատտար ույույարա՞գ մը չըգտընըզ։

—Սիզ նե՞ տեյօրսընըզ... ագշամտան պերի ույգու տենիլեն չեյ կեօզիւմ կիրմեսի տեյօրըմ, սիզին գարունընն իւզերինտե «տիշի» նամը եազըլը պագը պիր լեվհա վար։

—Միւմքին տեյիլ..., կեօզլերին չեշ պեշ կեօրիւյօր։

Մեթլերի քենտի թեֆթիշլերի ալթընտա մեմլեքեթլերինե իճրատ մեհճաճրեթ օլունմասընա միւսահա տավրանամագլար տը։ Պիր տե Ճարօնլարը իզզեթի նեֆալլերինի նազարը տըգգաթա ալմագ իյնամա իտեր։ Ճարօնլար կիպի պու տերեճեի թերագգյա վարը կիպի պու տերեճեի թեվոտ օլընան վազիֆեյի քեհնալը իթինա իլե խֆա իթտիրլերի կիպի, եերլիլեր չօգ եեվմյեթ ալմալարընա վե եքսերյեթլե քենտիլերինեն իգթիտարա տուն օլտուգլարը հալտե, եհեմմիյեթլի մեվգբարը իշալ իթմեյեճելերինե տե եհեմմիյեթ վերմեյեճեր։ Պիր տե պեյազ իշճիլերե տարը իշճիլերին իշ պաշըլարընա գարշը օլան տերեճեի իթաաթլարընտա չօգ ֆարգ վար տը։

Գալիֆօրնիալըլար չամաշըրճըլըգ կիպի խըրսմեթլերի հազիր կեօրիւպ պու չեյլերի Զինլիլերե պրագրյօրլար։ Զինլիլեր օլմասա պու կիպի խըրսմեթլերին քիմլեր թարաֆընտան կեօրիւլեճեկի ճաֆ սիւալ տը։ Պաղը իգթիտատի մեսելելերին ֆալը իշճիւ Վիքթօրիա թիճարեթի օտասընտա ինիգատ իտեն գօմիսիօն պիր ֆազրեգա իշ պաշըրընընն ֆիքրինի խսթիմգամ իթմիշ վե ճեվապեն աթիտե մինտերիճ էսասը ֆիքրալը հալի պիր բարբ ալմը տը։

Իշճիլեր եեվմի իշթիրալ միւտեթիինին թագսիրինի թալեպ իտիյորլար։ Պունա չարեսազ օլմագ իշճիւ իշճիլերին մըգտարընը արթըրմագ Ինկիլթերայա մեմուրլար կէօնտերիպ ֆազրեգա իշճիսի թարալթմագ իյնամ իտեր։

Զիքթիլքաե խսթիխտամ օլունմագ իւզրե Ագսալ Շարգտան իշճի ճելպ իթմելի տիր։ Զարաաթտա պեյազլարտան զիյատե պունլարտան խսթիֆատ օլունընը։ Ճարօնլարընն վե Զինլիլերին մենընը մուհամեեթլի իշճիւ պիր չօգ զանունլար վազ իտիլմիշ, Գանատայա մուհամեեթլի իտեն պիր Զինլի մուհամիրտեն 500 տօլար բեսմ ալընմագտա պուլընմըշ տը։ Պու նիզամաթ թասատիլ վե չու 500 տօլարլըգ բեսմ իշեկլի իհիլիշ տիր։ Զանն իտիլտիկինե կէօրե, Օթթավա վե Վաշինկթօն վե Թոքիո գազինեյլերի արասընտա ճեբեյան իթմեքտե օլան միւզաքերաթ նեթիճեսի օլարագ, Ամերիգա վե Գանատա հիւքիմեթլերի քենտի թեքթիչլերի ալթընտա մեմլեքեթլերինե իճրատ մեհճաճրեթ օլունմասընը տը։ Պու կիպիլերի պինինպակ թասիվ վե թերպիյե կեօրիլիրլեր։ Ճարօնլարընն ասքերիյեսի մեսելեսի՝ Ինկիլիզ սիյասաթմարլարընը ալթընտա նե գատտար թերգգեթ իթտիկինի անլայոր, մեմլեքեթլերինե Ճարօնլար արթընճա պունլարընն Գալիֆօրնիատան էհալիսինի թեչքիլ իտէն մուխթելիֆ էհալի արասընտա հիւսնը մուաշերեթ հիւքմֆերմա օլաճաղընը զանն իտէնլեր վար տը։ Գալիֆօրնիատա պուլընան խուսուսի մուխպիրլերիմիզտեն ալտըզըմըզ պիր մեքթուպ իսե, պեօյլե պիր զանընն հագգաթտան բեք ուզագ օլտուզընը կեօսթերիյոր։ Մուհամեեթլի՝ հեր զեմանքի կիպի, Գալիֆօրնիալըլարը իշզալ իտիյոր։ Վաշինկթօն վե Թոքիո գազինեյլերի՝ կեճե կիւնտուզ մուհամեեթլի մեսելեսի իլե իշթիրալ եյլեմեքտե տիր։ Գանատա հիւքիմեթինին պու խուսուստա պի գայտ պուլունտըզընա տելիլ օլմագ իւզրե, նաֆատ նազարը Մր. Լեսիոնընն մեմուրյեթը մախսուսե իլե Թոքիոյա իզամ իտտիլեսինի տելիլ կեօսթերպիրիրզ։ Ամերիգա վե Գանատա եհալիսինին հըսսիյաթ վե եքքեարը արասընտա հիշ պիր ֆարգ եօգ տը։ Իշճի սընքիլարընն Ճարօն վե Զինլիլերտեն սեպեպը նեֆրեթինի արամագ իշճիւ ուզուն ուզատյեթ թեգազիգա լիզում եօգ տը։

Պու կիպիլերի տլյոր քի,

«Զինլիլեր վե Ճարօնլար ճիզի պիր իւճրեթ իլե չալըշըյորլար։ Պու հալ պեզի միւթեզարրուր իտիյոր։ Զիւնքի պեզիմ իհթիյաճլարըմըզ զիյատե տիր։ Ճարօնլարա վերիլեն եեվմյեթ պեզի իտտրեի իտտիզ։ Պիր տե եալընըզ պու եօլտա միւթալեաթտա պուլընմագլա իքթիֆա իթմեյիպ, սենաաթլարընա ըեգապեթ իտենլերի Սան-Ֆրանչիսգօ վե Վանգուվերտե վուգու պունան հատիսելերտե օլտուզը կիպի, ճեպրեն տե թարտու թեպիտե չալըշըյորլար» օրթա հալլերի շիմտիյե գատտար Ճարօնլար իլե Հինդլիլերին մեհճաճրեթինին թարաֆտար իտի։ Զիւնքի պու սուրեթլե իշճի իւճրեթլերի վե պունընն

Էհալիսի միւխթէլիֆ սընըֆլարա մէնսուպ օլան մահալլէրտէ ապանըն եարբսը միւսլիմ վէ տիկէր նըսֆը ղայրը միւսլիմ օլուր։ Ուսմուրը թահրիրիյէսի նահիյէ քեամֆիպի վէ միպաշշրուղա տիր վազիֆսի տէ նահիյէնին ժանտարմասրյալ պէքնի վէ գօրընսրը թարափլարընտան խֆա օլունըր։

5 Նոյեմբեր 1323

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԻՐԱՆ Շահը հազրէթլէրինին պիրաուէրլէրի իլէ վալիսէլէրի տիւն Խրտվէյէ գումանեասընը «Թանթա» վարօրը իլէ Հիճազա կիրմիշլէր տիր։ Միւշարիլէյհիւմա, Իրան սէֆարէթխանէսինտէն Խա-Ախրտան թախսիս գէլընան արապալարա պինէրէք Սիրքէհի խաքէլէսինէ միւսասլէթ էյլէմիշլէր վէ օրատան վարօրա պինմիշլէր տիր։ Թարափը Հազրէթը Բատիշահտէն սէր միւսահիպք Հազրէթը Բատիշահի սասատ. ձէվէհր ադա հազրէթլէրի իլէ Խարիճիյէ թէչրիֆաթնըսը մուավինի ադուռֆ. Մէմմուկ պէյ հազրէթլէրի սէֆարէթխանէյէ կէօնտէրիլէրէք, միւշարիլէյհիւմայա սելամը Շահանէ թէպլիղ վէ թէպլիղ օլունարագ բէսմը թէլեի խֆա իսրիվիզ տիր։ Միւշարիլէյհիւմա նայիլ օլարզլարը իլթիֆաթը Բատիշահտէն տօլայը խաքիրաի Շահանէյէ թէչէքքիւրթը մախսուսէլէրինին արզ իսրիվէսինի միւշարիլէյհիւմա ձէվէհր ադա վէ մէմմուկ պէյ հազարաթընան բէճա էյլէմիշլէր տիր։ Իրան սէֆիրի վէ սեֆարէթ պաշ թէրճէմանը վէ սէֆարէթ էրքանը վարօրա գատար կէօնտէրիյէ կիրմիշլէր տիր։

ՄԱՏԷՆԼԷՐ հագգընտա թէտգիգաթտա պուլընմագ իւզրէ Պապը Ալիսէ Շուրթի Տէվլէթ բէյսի տէվլ. Հասան Ֆէհմի բաշա վէ Թիֆարէթ վէ Նաֆիա նազբը տէվլ. Զիհնի բաշա հազարթըլա Պահրիյէ Նէզարէթինտէն պիր զաթտան վէ թային օլունաճագ տիկէր պազը զէվաթտան միւրէքքէպ օլմագ իւզրէ պիր գօմիսիօն թէչքիլի խուսուսընա իրատէր Սէնիյէ Շէրէֆսուտուր պույրըլմըշ տըր։

ՊՈՒԿԱՐ եշգբյա բէիուլէբինտէն Պալմէր Տասգօլ Գօչօ իլէ ավէնէսինտէն օլան պիր շէրիբին Մանասթըր վիլայէթինէ թապի Քէսրիյէ գազասընա միւլհագ Զեբշինղա գարիյէսի ճիվարընտա սասաքիրը Շահանէ միւֆրէզէսի թարափընտան սըգըշտըրըլարագ, պունլարտան մէրգում Գօշօնըն էօլիս հալաէ վէ բիֆիգիին տախի եարալը օլարագ էլտէ խտիտիկի մահալինտէն մէրճիինէ վուգու պուլան իշարատան անլաշըլմըշ տըր։

ԹԻՆԷԼ իմթիյազընը տէվրէն ալաճագ պուլընան Տէբսատէթ թրամվայ շիրքէթի միւտիրի թարափընտան, շիրքէթճէ իսրբաճ օլընաճագ թահվիլաթ հագգընտա թալէպը միւսատէի հավի Պապը Ալիսէ թագտիմ օլընան իսթիտա, օլպապտէ վուգու պուլաճագ միւթալէանընը իշարը զրմինտա պա թէգքէրեի Սամի Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՊՕԼՈՒ սանճաղընա մէրպութ Տիւզճէ գազասընտա եանմըշ օլան Ազչէ շէհր չարշըսընընը էնինտէն ինչասը իշիան իգթիզա իտէն քէրէսթէտէն ալընմասը լազըմ կէլէն բէսմին ափվը խուսուսընա՝ իրատէր Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույրըլմըշ տըր։

ՊԵՅՕՂԼՈՒՆՏԱ. Բումլարընը Բանթյա քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Բում Բաթրիգի Եսաքիմ էֆ. հազրէթլէրի էթրափընտա սինոդ ադասը պուլընտրընը հալտէ, տիւն ալինը բուհանի իճրա էյլէմիշ վէ իշպու ալինատ Եունան վէ Սրպիա սէֆիրլէրի, Բուսիա սէֆարէթի պաշ քեաթիպի, Գարատաղ մասալհաթկիւղրը վէ պազը միւթէպէրան հազրը պուլընմըշլար տըր։

ԻԹԱԼԵԱԼԼԱՐԸՆ Տանթէ Ալիկիէրի նամ ճէմիյէթը էտեպիյէսինին իթթիմաը ումումիսի տիւն իճրա օլընըպ, բարօրթօնըն զրաթընտան սոնրա, մէճլիսը իտարէսին թէչքիլինէ թէչէպպիս օլընըպ, մաքրի Թէտուլի, Մ. Շեպլեր, Մ. Ակոսթինօ, միւհէնտիս Նարի վէ Մ. Մոլէօ ադա թային օլընըշլար տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ նազբը էսպագը Սարտ էֆ.նին վէֆաթը թարափը Հազրէթը Բատիշահտէն իշիտիլմէսի իւղրէրինէ, միւթէվէֆանը ճէնազէ մէսարիֆի Խաթասի Շահանէյէտէն իհսան պույրըլմըշ տըր։

ճէնազէ ալայընտա բէք չօգ բիճալը տէվլէթ հազրը պուլընմըշ տըր։

Միւթէվէֆաի միւշարէլէյհ 88 եաշընտա օլուպ, մուգատտէմաթը ուլումը Արապճա վէ Ֆրանսըզճայը մաւալիմը մախսուսընտան թալիմ էյլէմիշ վէ պատէհու գալէմէ տէվամ իլէ պէյլիքճիլի Տիվանը Հիմայուն մէմուրիյէթինէ վէ Թէրսանէի Ամիրէ միւթեշարըզընա վէ իքի տէֆա Տախիլիյէ նէզարէթինէ թային օլընմըշ տըր։

Միւթէվէֆաի միւշարիլէյհ տահա սահիր մուհիմմ մէմուրիյէթլէրտէ պուլընմըշ վէ էն սոն մէմուրիյէթի օլան Նաֆիա նազբըլըզընտան թէգաիւտի իճրա օլընմըշ տըր։ Օսմանի վէ Մէճիտի նիշանը գիյշանլարընը հաիզ օլարզը կիպի պազը եճնէպի տէվլէթլէրտէն մուհթէլիֆ բիհթպէլէրտէ նիշանլարը համիլ իտի։

ԳՕՍՕՎԱ. վիլայէթի մալ սանդըղընա 80 պին զրշ. աշբէ զուհուր իթմէսինէ մէպնի, պու իշտէ զիմէտիալ օլուպ, թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասը լազըմ կէլէնլէր իշինտէ վիլայէթ վէկիլի միւտիրի Ազիզ էֆ.նին ատ իշտէն էլ չէքտիրիլէրէք թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասընա Իրատէր Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույրըլմըշ տըր։

ԷՐՊԱՊՐ ֆէսատտան օլտըզը իտտասըյլա միւթէհիմ օլուպ, հալը ֆիրարտա պուլընան վէ մուգատտէմ ֆիլիպպէտ թիճաթ եաղմըլընը իտուպ, եվաֆը լազըմէսի զայրը մազպութ օլան էտիրնէյի Շիւքրի պինը հաճի Սաֆիտ վէ Իպրահիմ էֆէնտի ատրտէաթ իտիլէմմիշ օլտըզընտան, թարիխը իլանտան իթթիպարէն քէնտիլէրինէ եէնիտէն 10 կիւն մէօհլէթ վէրիլմիշ տիր։ Պու միւտաթի զարիքընտա մահքէմէյէ կէլմէտիքլէրի հալտէ գանունա իթաաթ իթմէմիշ նազարըյա պազըլարագ, աւէյհլէրինէ իգամէթ տավա օլընաճագ տըր։

ՄԷՆՏԻԼԻ գազասը նայիպի վէ պիտայէթ մահքէմէսի բէյսի Եուսուֆ վէ մահքէմէյի մէգքիւբէ ազասընտան միւսթանթիգ Ամէտ վէ պիրինճի քեամիպ Մեհմէտ էֆ.լերին խիլաֆը ուսուլ վէ գանուն մուամէլաթա ճիւրաթ իթտիքլէրի Պաղտատ վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտահիմ ումումիպիկինտէն վարիտ օլան եվրազը թահգիգյէտէն անլաշըլմասընա մէպնի մուհաքէմէ ալթնա ալընմըշ տըր։

Պաֆրա գազասը պիտայէթ մահքէմէսի պիրինճի քեամիպի սապզը Ազըր էֆ.նին զուհուր իտէն զիմմէթ վէ իհթիլասընտան տօլայը իճրաի մուհաքէմէսինէ մէգզունյէթի վէրիլմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ. սէֆարէթխանէսի միւսթէշարը Մ. Պօպ իլէ զէվճէսի տիւն շարգ սիւրաթ գաթարըյլա Տէրսատտէֆտէն ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

ՐՈՒՄԷԼԻ վիլայաթը ժանտարմա հէյյէթի թէչքիլաքընա մէմուր տը ճիօրճիս բաշա հազրէթլէրի քեամիպի Մ. Պրեզի իլէ տիւն Սէլանիկտէն Տէրսատտէթ կէլէրէք, Իթալիա սէֆիրինի զիյարէթի իթմիշ վէ նէզտինտէ թասմ իթմիշ տիր։ Եագընաա մէէզունէն Իթալիայա կիտէճէք տիր։

ԷՐԷՃԼԻՏԷՆ հազրէթի իթմիշ օլան «Թէրագգը» նամ վարօրտան հիչ պիր խապէր ալընմատընը եազըմըշ իտի։ Մէգքիւբ վարօր եօլտա պիր չօգ թէհլիքէլէրէ տիւշար օլմուշ վէ պէն միւքիրլա էվվէլքի ագշամ լիմանընմըզա կէլմիշ տիր։ «Թէրագգը» վարօրը՝ ճումատա ագշամը եօլճու վէ սաբէյլի համիլէն Ֆրէյլիտէն հարէքէթ էյլէմիշ վէ եօլտա չիտտէթլի ֆուրթունայա թուրթուլարագ Աղվա վէ Շիլէ արասընտա տուրմաղա մէճպուր օլմըշ տըր։ Վարօրսալը կիւնիւնէ գատար տէնիզ օրթասընտա գալըպ խայլիճէ միւշքիլաթա օղրամըշ, հաթթա պաթմագ թէհլիքէսինտէ գալմըշ տըր։

Եօլճըլարը եէյճէճէլլերի գալմատըղընան բէք չօգ միւշքիլաթա կիրիֆթար օլմըշլար տըր։ Նիհայէթ ֆուրթունա պիր տէրեճէյէ գատար քեսպը սիւքիւն էյլէմէլէ սալը կիւնիւ Ազվատան հարաքէթ վէ սաղ սէլիմ միւասէլէթ էյլէյէպիլմիշ տիր։

Էվվէլքի կիւնքի ֆուրթունա սըրասընտա օտուն վէ քէօմիւր եիւլլի 8 գըթտա եէկլէն սէֆինէսի Պարթընտան հարաքէթ իթմիշ վէ պունլարտան 7 գըթասը պաթարագ տիկէրլերի կիւճ հալ իլէ Աղվայա սըղընմըշլար տըր։ Պաթան սէֆինէյէր թաթիքէլէրինէ տաիր պիր կէօնա մալիւմաթ ալընմամըշ տըր։ Գարատէնիզտէ չիմտիյէ գատար էրէյլի, Շիլէ, Զանկուլտաղ. Բէֆկէն, վէ սաիր իսքէլէլէրտէ վարօր վէ բըմօրքէօր վէ եէյլէն սէֆինէյլերի օլմագ իւզրէ պաթան սէֆինէյլեր 50 գըթայը կէշմիշ տիր։

Սագարիա վէ Ալապը ճիհէթլէրինտէ տախի պիր գաշ սէֆինէ վէ Բէֆքէնտէ տաթի 8 գատար կէմի գազազէտէ օլմուշլար տըր։

Էրէյլիտէ գազազէտէ օլան «Եօրկիօս» վարօրընը «Սթանպօլ» վէ «Բօն» բըմօրքէօրլերի չէքէրէք Պէյօլիւքտէրէյէ կէթիրմիշ վէ «Բօն» բըմօրքէօրի թէքբար Զանկուլտաղա ավտէթ իթմիշ տիր։

ԽԱՐԻՃՏԷՆ կէլէն պօյալը գահվէլէր Տէրսատտէթճէ կէթիրիլմէսինէ միւսատտէ իտիլմէմէքճէ իսէ տէ, թաշրաբաճա պու խուսուստա մուայէնէյէ մաթլուպ տերէճէտտէ տիգգաթ օլընմամասընտան տօլայը պու կիպի պօյալը գահվէլէրին սահիպլէրի մարիֆէթիյլէ պազէն Տէրսատտէթէ չընգարըլմայըպ վարօրլարտան ագթարմա սուրէթի իլէ տաղրուտան տաղրույա թաշրայա կէօնտէրիլմէքճէ օլտուղը խապէր վէրիմիշ օլմաղլա, կէրէք տաղրուտան տաղրույա մամալիքը սարիքճէն վիւրուտ իտէն վէ կէրէք ագթարմա սուրէթիյլէ թիւրքիանընը հեր հանկը պիր իսքէլէսինտէն կէլէն գահվէլէրին մուայէնէսինին հագգըյա իճրա իթտիրիլէրէք, օ կիպի պօյալը գահվէ իտխալինէ մէյտան վէրիլմէմէսի մէրճիինտէն իյճապ իտէնլերէ թէպլիղ օլընմըշ տըր։

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ԶԱՊԸԹԱ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ. Այնալը Զէչմէտէ Բէմզի պէյ աբաթըմանընտա սաքին իքի Բում գաբրը, էվվէլքի կիւն տիշրը չընգարզլարընտան անախթարը պագալ տիւքքանընտա եէմէք եէմէքտէ օլան գաբուճըյա պրագբրլար։ Ագշամ ավտէթլէրինտէ օտանընը եշեասը գաբմագաբրըզգ օլմուշ վէ չէքմէճէտէ պուլընան օն լիրա իլէ 13 գալէմ միճէվէհրթըն չալընմըշ օլտուղընը կէօրմիշլէր տիր։

Զապրթաճա թահգիգաթ իճրա օլընտըգտա, պագալ հալ վէ թավրլարը չիւրճէլի պիր իքի քիչինին սագագտա տօլաշտըգլարընը վէ գաբուճը տա չիշմանճա պիրինին ներտիվէնտէն աշաղը էնտիկինի պիտիրմիշ իսէ տէ, սէօզլերինտէ միւպայէնէթ օլտըզընտան տօլայը զապրթաճա գաբուճը Խրիսթօ, պագալ Նիգօլի, Եանի իսթիճվապա ալընաբագ, թահգիգաթա տէվամ օլընմըշ տըր։

ՊէյՕՂԼՈՒ զապրթասընճա տէբեսթթ իտիլէն իսբասըզալը ելինտէն ալընան 2 ալթուն սաաթ իլէ բրլանթի եիպիրը վէ էլմա քիւբելեր Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի թարափընտան սահիպլէրի արանմագտա տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

Պէյօղլունտա Բումլարընը Այի Բանթյա քիլիսէսի եէվմը մախսուսը միւասէպէթիյլէ տիւն Բում Բաթրիկի Ս.Պատարագ թագտիս էյլէտիկինէն, Պէյօղլու քարոզչի Տ. Հմայեակ Եպսկ. հայրը պուլընմըշ տըր։

—Մայր եկեղեցի դպիրլերինտէն 60 քիչի եուճաճայն Պատարագ իճրասը իչիւն նոթա թահսիլ էյլէտիբլէրինտէն, կէլէճէք բազար կիւնիւ իլը տէֆա օլարագ, օլ սուրէթլէ Պատարագ այինինի իճրա իտէճէքլեր տիր։

— Աֆիոն-Գարահիսարը Գ. Ի. խմինտ պիրի՝ գարբսընընն 3 սէնէյէն պէրու խանէսինտէն զայպուպէթ իտուպ պաշգա պիրիսի իլէ վագբի կէչիրտիկինի Իզմիր Առաջնորդընա պիլտիրմիշ վէ քէնտիսինին տէ պաշգասը իլէ իզտիվաճ իթմէսինէ միւսասատ թալէպ էյլէտիկինտէն, քէյֆիյէթ Իզմիր կրօն. ժողովընճա նազարը տիգգաթա ալընմըշ վէ մէզկուրէյէ սօն տէֆա օլարագ նասիհաթա պուլընմասը Տ. Մկրտիչ քահանայա թավսիյէ օլընմըշ տըր։ Աքսի թագտիրտե մէզկուրէյէ եէնիտէն էվլէնմէք իչիւն միւսասատ իթա օլունանագ խմիշ։

—Իզմիրտէքի խասթախանէյէն տախիլի ահվալինի իսլահ իթմէք իչիւն, մահալլի Քոզ. ժողովը թարափընտան թէչէպպիւսաթ իճրաս օլունտըզը իչիւն մուամէլաթա գիրիշմիշ տիր։ Մէզքիւբ խասթախանէյէն տախիլի ինթիզամը հագգընտա պիր վագբթտան պէրու շիքայէթլէր օլունմագտա օլտուղընտան, պունըն իսլահը չարէսի սիւշիհնիլմէքտէ տիր։

—Կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգի թարափընտան Թէրզիպաշեան Գիրապայծառ իլէ քեաթիպլերինտէն Ճամճեան Վ.՝ Ֆրանսա սէֆիրինէ, վէ Նիկողոս Ծ. Վ. Պագչեան իլէ Մկրտիչեան Վ.՝ Բաբա հազրէթլերինին վէքիլի Մօնսէնէօր Թաշչէյ կիտէրէք, բազար կիւնիւ Ս. Ցավհան Ոսկերերան զինէթինէ իշթիրաքլարընտան տօլայը պէյանը թէչէքքիւր էյլէմիշլեր տիր։

—Օրթաքեոյ էրմէնի գաթօլիք քիլիսէսի Թող. Խորհուրդ ազալըզընա Մանուէլ Շաչեան, Տօգթ. Մխքեեան, Ցովսէփ Ճելալեան վէ Ցովսէփ Թընկըրեան էֆ.լեր Թային օլընմըշլար տըր։

—Սասատ. Բէօսէեան Անտոն էֆ. Ս. Ցակոբ խասթախանէսի հէյեթը իտարէսի բէխուլիկինտէն խարիճա էյլէտիկինտէն, միւթէպէրանտան Ցակոբ էֆ. Փափազեանը Թային օլընաճաղը մէմուլ տըր։

—Մէզքիւբ Բաթրրգխանէ վարիտաթ վէ մէսարիֆաթ գօմիսիօնը նէչը էյլէտիկի հիսապա նազարէն, կէչէն սէնէ հոկտ. այընտա Իսանէի միւլկյէտէն 340 ղշ. թօրլանմըշ իքէն, պու սէնէ մէզքիւր այ զարքընտա 1400 ղշ. ճէմ օլընմըշ տըր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԹԻՆԱ.— Բրէնս ժօրժըն բրէնսէս Մարի Պոնապարթ իլէ իզտիվաճլարը միւնասէպէթիյլէ հէման պիթիւն հիւքիւմէթլէր պիրբէր հարպ սէֆինէլերի Բիրէ լիմանընա կէօնտէրմիշլէր տիր։

Իմբէրաթօր Ֆրանց Ժօզէֆ հազրէթլերինին պիր էմրը մախսուսը իւզրէ, նըշանլըսընընն իսմինը համիլ օլան «Սէն ժօրժ» հարպ սէֆինէսի, իլավէթէն Բիրէ լիմանընա կիտէճէք տիր։

«Զայթ» կազէթասը Աթինատա իմբէրաթօր Ֆրանց Ժօզէֆ հազրէթլերինին պու մէվճութէթինի թագտիր իտէճէքլերընի մէմուլ տըր տեյօր։

Բէթերպուրկ ամանը Բուս հիւքիւմէթինին խարիճէ իքի միլեառ պիր իսթիգրազ ագտ իտեճէյի խապէրինի թէքզիպ իտիյօր։

ԲԷԹԵՐՍԱՈՒՐԳ.—Ամէրիգա հարպիյէ նազարը Մի. Թափթ՝ իմբէրաթօր Նիքօլա հազրէթլերի թարափընտան գապուլ իտիլմիշ տիր։

Զար հազրէթլերի իլէ պէրապէր ասքերի պիր բէսմը կէչիտտէ հազըր պուլընմըշ տըր։

Իմբէրաթօրիցա հազրէթլերի՝ խաֆիֆ պիր նամիզամլըզընտան տօլայը, իչպու բէսմը կէչիտտէ հազըր պուլընամամըշ տըր։

—Մ. Թափթ պիր իտարէի ագտահ իտուպ, քէնտի սիյյահաթընա տաիր օլան չայիտարընը պիէտաս օլտըզընը, վէ Զար հազրէթլերի թարափընտան գապուլ օլընմագ իչիւն վուգու պուլան թալէպի, միւշարէլէյհէ հըսուսիյաթը չիւբրանիէյի պէյան իթմէքլէ պէրապէր, Ամէրիգալըլարընն Բուսիա հագգընտաքի հըսուսիյաթը տօսթանէյի իզհար իթմէք արզուսընտան նէչէթ էյլէտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

ԼՕՆԴՐԱ.—Սբանիա գրալ վէ գրալիցասը հազարաթը՝ Սան-Սէպաստիէնէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշլեր տիր։

ԳՕԲԷՆՀԱԿ.—Բրէնս Վալտէմար՝ բրէնս ժօրժըն իզտիվաճընտա հազըր պուլունմագ իւզրէ, Աթինայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

ՐՕՄԱ.—Ամէրիգատան պուրայա հիճրէթ իտէնլերին ատէտի 300,000է պալիզ օլըյօր։

ՊԵՐԼԻՆ.—Ֆինլանտա քէօրֆէզի ատնմուշ օլուպ, սէֆինէլերին իչլէմէսի թաթիլ իտիլմիշ տիր։

ԼՕՆԴՐԱ.—«Թրիպիւն» կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, Բուսիանընն 100 միլիոն ֆնկ. լիրալըգ իսթիգրազը Ինկիլթէրատա բիացայա չընգարըլաճագ տըր։

ՊԵՐԻԲԻՍԼ.— Շէհիրտէքի կազէթալար բրէնսէս Լուիգին ալաճագլարընընը թէէմլն վէ վալիտէսինտէն գալմա միւճէվհերթընը սաթտըրթմամագ իչիւն պիր ճէվվել աշմըզ տըր։

ԲԱՐԻԶ,— Պորատատա պու կիւն էսհամ վէ ֆոնտ ֆիյաթլարը թութկուն տըր։ Ամէրիգա բիացասընտա ճարօնխանընն սէֆիրի կէրիյէ չաղրըլտըզընը միւիր պիր թէլէկրաֆնամէ իւզրինէ էսհամ տիւշիւիլ տիր։

Ֆրանսըզ Բանթը տտիմ թէրագգը իթմէքտէ, վարիտաթ իւզրինէ բէսմ գօյմագ մէսէլէսի թէէմիր իտիլտիկինտէն, 95.66տէ գարանմըշ տըր։

Մուղայիր օլարագ էճնէպի ֆոնտօլարը տուրկուն տըր։ Խուսուսիյէ Բուս ֆոնտօլարը։ 1906 եիւզտէ 5 իսթիգրազը 95.10 օլուպ, 94.25 թէնեզզուլ իթմիշ տիր։

Ռիթինթօ 30 ֆր. տիշմիւշ տիր։ Պագբը 5 չիլին դայպ իլէ 61.15։

Պալկա Գարա-Այտրն թէպէտտիւլ իթմէմիշ տիր։ Դուրչուն քէպա։

ԲԱՐԻԶ.—Նիւ Եօրգտան վարիա պիր թէլէկրաֆնամէտէ, չէհրտէ վուգու պուլան պիր չայիյէ կէօրէ, Վաշինկթօն ճարօնիա սէֆիրի կէրի չաղրըլմըշ տըր։

ԼՕՆԴՐԱ.—Ամէրիգա բէիսը հիւքիւմէթի Մր. Բուզվելթին Բարլամէնթատա խրատ իթտիկի նութգ՝ էվլօրատատա սուի թէէսիր հասըլ իթմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ.—Բէիսը հիւքիւմէթ Մ. Ֆալիեռ՝ կէլէճէք յուլիսին իլը կիւնլերինտէ Նօրվէկիա, Շուէտ վէ Տանիմարգա հիւքմտարլարընա զիյարէթ իտէճէքլեր տիր։

ՐԻԹԵՐՍԱՈՒՐԳ.— Պուրատատա պուլընան Ամէրիգալըլար՝ Ամէրիգա հարպիյէ նազարը Մ. Թափթըն չէրէֆինէ պիր զիյափէթ քէշիեէ իթմիշլեր տիր։

Պու կիւն Զարլազօֆ-Սելօտատա պիր միւլագաթ վուգու պուլաճագ վէ պատէհու Բուսիա խարիճիյէ նազարը պիր զիյափէթ վէրէճէք տիր։

ՊԵՐԼԻՆ.—Տիւն Բայխշթակտա պիր միւճատլէլ վուգու պուլընը տըր։ Իքինճի բէիս հարպիյէ նազարընը թէնգիտ իթմիշ տիր։ Իշպու թէնգիտաթ մեճլիս իւզրինէ խայլիճէ թէէսիր իթմիշ տիր։ Մեճլիսին ինիգատը իքի կիւն սոնրայա թէէսիր իտիլմիշ տիր։

Բրէնս Պիլով հարպիյէ նազարընընն խաթիքճասընը թալէպ իտէճէք տիր։

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

Գալաթասարայ Խալէբպալա խանընդա Ն: 7

Հէր տիւրլիւ տավալարը վէ տէվարը բէսմիյէյէ վուգու պուլաճագ միւրաճաաթլարընը թէագզալընը տէբէհտէ իտէօհտէ իտտէր։

Վիլայաթը Շահանէյէ միւթէմէգքինա օլուպ Սթամպօլա կէրէք տէվարը բէսմիյէտէ վէ մէհգէմէլէրտէ վէ կէրէք պանգալարը վէ թիճճար իլէ իշլէրի օլան զէվաթ՝ մէգքիւբ իշլէրի հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իսթէսիքլերի հալտէ, իտարէխանէյէ միւրաճաաթ իտէրլերը։ Իսէ, վուգու պուլաճագ սիւվալէրինէ տէրհալ ճէվապ վէ իշլերինէ տաիր մալիւմաթ ալըբլար։

Ալիք էֆէնտի՝ հէր տիւրլիւ էվրագ վէ խաթիտա վէ լայիհա վէ մուգալէլաթ վէ սաիրեյի թանզիմ վէ թէրճէմէ իտտէր։ 20—7

ԵԼԻՆԻՁԼԻՊ ՕԼԸՆՄԸՇ
ՄԷՎՍԻՄԷ ՄԱԽՍՈՒՍ
ՀԷՐ ՆԷՎԻ ՄՕՏԱԼԱՐ
ԳԱՏԸՆԼԱՐ, ԷՐԲԻԷԲԼԷՐ
ՎԷ
ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՆ
ԲԱԼԹՕ ԿՐԱՎԱԹ ԵԼՏԻՎԷՆ ՎԷ ԲՕԹԻՆ ԿԱԼՕՇԼԱՐԸ
ԷՆ ԷՅԻ ՎԷ ԷՆ ՈՒՃՈՒԶԸ
ԳԱԼԱԹԱՏԱ
„ԹԻՐԻՆԿՕ"Է
ՄԻԻՐԱՃԱԱԹԼԱ
ՊՈՒԼԸՆԱՊԻԼԻՐ

ՍԱՁ ՎԷ ՊԷՅԵՐԸՆԸԶԸՆ
ՏԷՕՔԻՒԼԵՄԷՍԻՆԻ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻԶ
ՃԱՐՕՆԻԱՆԸՆ ԷՆ ՄԼԾՀՈՒՐ ԶԻԶԷՔԼԷՐԻ
ԽԻՎԱՍԱՍԸՆՏԱՆ ԻՄԱԼ ՕԼԸՆՄԸՇ
ԶՈՒԵԱԳԱՐԱՍՈՒ
ՆԱՄ
ԲՕՄԲԱՏԱՆԸՆ ԴՈՒԼԱՆԸՆԸՆԸԶ
Մէգքիւբ բօմատա սաչլարը տէօքտիւրմէյիպ պիլաքիս անլէրի եումուշ չաթտըրըր վէ սըզալաշտըրըր քի, սաչլարընը թարանմասը իչիւն տասխ միւշքիլաթ չէքիլմէզ։ Զոհեֆպատատա բօմատասընտա՝ գուլանընտրընը վագբթ թէնէ վէ եա չամաշըրլարա հիչ պիր լէքէ պրագմամագ խասսէսի տէ վար տըր։
ՍՈՒՐԷԹԸ ԻՍԹԻՄԱԼԻ
Մէգքիւբ բօմատատան պիր մըգտար էլէ ալընըպ էյիճէ օվալտրգտան սոնրա սաչլարընը քէօքլերինէ սիւրիւմէսի քեֆիյէթի իտէր։
Մահալը ֆիրուսթարը. — Ումումի ահվալնթա՝ Պէյօղլունտա Նագամուրա մաղազասը օլուպ, Սթամպօլտա Մարբուճճըլարտա 5 նումէրօլու Խորխորունի էֆ.նին էճզա տէբսընտա, Պաղչէ Գաբուսընտա Պին Պիր Զէչիտ մաղազասընտա, Գալաթատա Գօօբէբսթիֆի մաղազասընտա, Պէյօղլունտա Պօն-Մարշէ, Գանճիւք Պրիթանիք էճզախանէսինտէ վէ բարֆիւմըրի տիւքքանընընտա տախի պուլունը։
Ֆիյաթ.— Պէյիւք չիչէ՝ 12, Օրթա պոյ 8 վէ քիչիք 5 ղշ. տըր։
6—2

ԳՈՒՄ-ԳԱԲՈՒՏԱ
ԽԱԹԹԱ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐԱ
ՄՈՒԱՑԷՆԷԽԱՆԷ
Գումֆարուտա Ֆրանսըզ բահիպէէրի մէքթէպինտէ պու քէրրէ խաթթա չօճուգլարա մախսուս պիր մուայէնէխանէ քիչատա օլունը։
Բազար էրթէսի վէ ճումատա կիւնլերի էօյլէնտէն սոնրա ալտիր. սաաթ 1տէն 4է գատար խասթա չօճուգլար գապուլ օլունանագ տըր։
Բէնճէնպիհ կիւնլերի էօյլէնէ գատար փուգարա խասթա չօճուգլար մէճճանէն մուայէնէ օլունանագլար տըր։
20—3

ՕՏԵՈՆ ԹԵԱԹՐՕՍԸ
THE EXCELSIOR
ՍԻՆԵՄԱԹՕԳՐԱՖ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Հէր բազար էրթէսի, չարշէնպիհ վէ ճումատա կիւնիւլզերի սաաթ 9տա վէ կէճէլերի սաաթ 3տէ, բազար կիւնիւլզերի սաաթ 9տա Պէյօղլունտա Օտէոն թէաթրօսընտա excelsior սէատլը սինէմաթօգրաֆ գումբանեասը թարափընտան իճրաի լուպիյաթ օլունանագ տըր։ Ֆիյաթլար՝ 5 քիչիւք պէնեուար վէ պէլ էթաժ լօճալարը՝ 39 ղշ. վէ իքինճի մէվգը լօճալարը 19 ղշ. տըր. պիրինճի մէվգը ֆիաթէյլ 8, իքինճի 5 վէ թարատի 3 ղշ. տըր։ 25-8

ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱՏԷՐ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարձր
Պիրինճի պէյազ օղգասը	52 -
Իքինճի » »	50 -
Մախլութ »	48 -49
Զավտարը »	47 -
Սէրթ պիրինճի »	52 -53
» օրթա »	50 -51
Մախլութ սէրթ »	47 -48

Պու կիւն վակօն Անատոլու պուղտայը վիւրուա իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գբրմա Ա. չուվալ	102-
» » Բ. »	100-
ԳԷՐԵՐ	
Օգգասը -23½ բարա։	
ԱՐԲԱ	
Գէօսթէնճէ քիլէսի 18	-18½
Բումէլի վէ Մէրսին	17½-18

ԲԱՄՊՈՒԳ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբաւլ 4 դեկտ.

Ցունվար փետր.	6.04
Ցունիս յուլիս	6.05

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

4 դեկտ.

Նիւ-Եօրգ հազբը	102.
» յունիս իչիւն	.
» հոկտ. »	
» դեկտ. »	102.7.8
» մայիս »	109.1.2
Լիվրբաւլ հազբը	
» մայիս »	8.1.7.8
» մարտ. »	8.2.
Զիգակօ հազբը	
» մայիս »	103.1.4
» դեկտ. »	096.
Մարսիլիա հազբը	.

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԱԸ

Լօնտրա 4 դեկտ.

Ինկ. էհամը Ինկ. Լիր.	083.12
Օսմ. էհամը իւնիֆիյէ	92.
» » » գաբանը	92.
Օսմանլը Պանգասը	17.37
Բուս 4%	80.75
Պուլկար իսթիգրազը	101.50
Գոմպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25.48

Բարիզ 4 դեկտ.

Գօնսոլիտէ իւնիֆիյէ աչչլը	93.
» » գաբանը	93.07
Ֆրանսըզ էհ. 3% Ֆր.	095.05
Բումէլի չըմէնտիքէրի	165.
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	430.
» Պանգասը	690.
Բուս %5 1906	94.35
Գրէսի Լիոնէ	1180.
Իթալիա էհամը	103.10
Սբանիօլ	92.70
Թրանսվաալ	50.50
Գոմպիո 3 այ վատէ	25.19

Վիէննա 4 դեկտ.

Լօնտրա իլզերինէ գամպիո	241.50
Բումէլի չըմէնտքի Ֆր.	182.50
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	393.

Պերլին 4 դեկտ.

Բումէլի չըմէնտքի. (մարգ)	141.70
Լօնտրա իլզերինէ գամպիո	20.19
Բուս 4%	.
Ամսաալը չըմէնտքիրի 3%	.

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ գաբ.	102.04
» » էն եիւքսէք	102.08½
» » էն աշաղը	101.35
Պու սապակ աչչլաը	101.35½

ՕԹԷԼ ՄԷՍԷՐՐԷԹ

ՊԱՊը ԱԼԻ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ

Սիրքէճիտ Օսմանիէ վէ Այլան օթելէրի մուսթէհէրիրէրի Մուսթաֆա վէ Իպրահիմ էֆ.լէր պու քէրրէ Պապը Ալի ճատտէսինտէ Մէսէրրէթ Օթէլի նամըյլա պիր օթել քիւշատ իթմիւլէր տիր։ Մումարիյէյ էֆ.լէր իշպու նէէ օթելէնի թէրթիպաթրոնը զայէֆ միւքէմմէլ պիր հալէ վագ իթմիւլէր, վէ միւշթէրիլէրին մէմնունիյէթինի ճէլպ իշիւն էլտէն կէլէն այ ու զայրէթի սարփ էյլէմէքտէ պուլընմըշլար տիր։ Իշթէ պու այ ու զայրէթ վէ փէտաքարլըգ նէթիճէսի օլարաք պու կիւն Մէսէրրէթ Օթէլի՝ նէզտիքէթ, թէհարէթ, ինթիզամ նօգթաի նազարընտան հագըգաթէն շայանը իմթիհալ պիր հալ քէսպ իթմիշ տիր։

Մէդթիւր օթել 4 գաթ իւզրէ օլուպ, մէվզըսընդն նիւսքսլիկի հասէպկյէ, թէքմիլ Պոյազա նէզարէթ իթմէքտէ տիր։

Մէսէրրէթ Օթէլի միւսթէհէրլէրի՝ օթէլտէ իսթիխտամ օլունան քիմսէլէրին գանտէի էտէպ վէ թէրպկյէյէ թէմամէն բիայէթ իթմէլէրինվ թէէսիֆ իթմիշլէր տիր։

Պունտան պաշգա մանտիլէ իգամէթ իտէճէք քիմսէլէր իշլին հէր վէճհ իլէ թէէսիֆի իսթիրահաթ օլունապիլէճէք սուրէթտէ այրըճա տարիլէր թէրթիպ վէ թասսիֆ խարիճլի տիր։

Էյնհաքը Մէսէրրէթ Օթէլինի չէհրիմրդին եկկեանէ օթէլի հալինէ կէթիւմէք իսթէյէն մուամալէյի Մուսթաֆա վէ Իպրահիմ էֆ.լէր օթելին միւքէմմէլկյէթի իշլին հիշ պիր ֆէտաքարլըգտան չէքինմէտիրլէրինտէն միւշթէրիլէրին ճիտտէն մէմնուն գալանագլարը շիւսկէսիզ տիր։ 10—8

ՎԻԵՆՆԱ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ

Սէրմայէ 130,000,000 գուրօն (քեամիլլէն թէէսիյէ օլունմըշ)

Իհթիյաթ ագչէսի 37,300,000 գուրօն։

1869 սէնէսինտէ թէէսիս օլունըպ, մէրքէզը իտարէյի Վիէննատա պուլընմագտա վէ միւշհագաթը էյալէթտէ 12 իտարէխանէսի պուլընմագտա տըր։

Շիհիպլէրի՝.—Բրակ, Կրաց, Պրեն, Օսիկ, Պուտա-Բէշթիա, Լէմպէրկ, Զէրնօվիչ, Դլակէնֆուրթ, Գլիցց-Գոլա, Գարլսպատ, Բիլսէն, Բրօշնից, Սէն-Բոլթէն, Թէպլից, Վիվլաս վէ Վիէնէր Նէոշթատ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՀԻՊԷՍԻ

Գալաթատա իտարէխանէսի՝ Գամանթօ խանընտա Ասթրիա բօսթանէսի իւզէրինտէ,

Սթանպոլ իտարէխանէսի՝ Էլէքթիպ խան Բիւշիւք Աշիր էֆ. օգաղընտա։

Վիէնէրը Պանգ Ֆէրայն՝ պանգայա միւթէալլիգ քեամֆիէի ուսուլու մէշզուլ օլուր, էպճիմէլ գօնի գուրան աշար, թահվիլաթը հրթիվ վէ տէբօ իտէր, գէյմէվլի թահվիլաթ բէհն պըրազմագ մուգապիլինտէ գօնի գուրան իլէ ավանա վէրիր, չէք իտրահ, հեվալէլէր իթա վէ թէկկրաֆլա թէէսիյաթ իհրա իտէր, պօրայա միւթէալլիգ մուամէլաթ Տէրսաատէթ վէ պիլուսում մէմալիքը էճնեպկյէ բիայալարընտա թահվիլաթ ալըմ սաթրմը, գուբան վէ թահվիլաթ գուբօնլարը սգօնթօ վէ թահսիլ իտէր, ումում բիայալար իւզէրինէ բօլիցա ալըր վէ սաթար, էմրէ մուհարբէր վէ վատէլի պօնօլար ալըր։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ ԶԻՄԱՆԸ

Հէր կիւն էօյլէնտէն եվվել սաթ 9½տան էօյլէնտէն օնրա սաթ 4է գատար։

Ճումա կիւնլէրի 9½տան 1է գատար։

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍԱՍԻ ՇԱՀԱՆԷ

Մէճիտիյէ 20տէն

Գալտրիճի ճընսընը պէհէր թոնը 200 զ.

Նիւգասթլ քէօմիւրիտէն Լամբթն ճընսընը պէհէր թոնը 178 »

Խազինէի Խասսա Շահանէ հաթապ անպարը իշլին պիր սէնէի քեամիլէ զարֆիընտա միւպայէա օլունճագ մատէն քէօմիւրլէրի՝ պուլէատէ հիզալարընտա մուհարբէր ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մահը հալը Բումինն 24հունճի ճումա երթէսի կիւնինէ գատար 100տէ 3 թէնզիլի պիդապալ եէմը մէգքիւրտէ իհալէի գաթիյէսի իհրա գըլընճա-ընտան, շէրիթը միւնագասայը անլամագ վէ միւնագասայա տախլ օլմագ իսթէյէնլէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէսինաթ ագչէսինի վէ եսխատ միւթէպէր վէ մուատտագ քէֆալէթնամէլէրինի համիլէն էյլեմը թաթիլիյէտէն մասատա հէր կիւն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

22 թշր. սանի 323 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէսէլէրինին նըսքը վրա 100 զ.տան նազատէն վէ նըսքը տիկէրի էվգաֆը Հիմայունա մահսուս սուրէթի վէ սէրիի իլէ խֆա օլունմագ իւզրէ զէրրատ մահարբէր մահլուլաթը պէրմուճիպը նիզամ տէօրթ հաֆթա իլանընտան 323 սէնէսի թշ.ան.ին 12ճնի կիւնինտէն թշ. ան.ին 19ճնը բզ. էրթէսի սաաթ 10ա գատար 3ճնճի հաֆթա իլանընտա միւզայէէլէրի իճրա գըլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատ մալիմամ ալմագ խութէյնէլէրին՝ գէյրէթը մուխամմէնէնին էօշրիւնէ միւսամի թէէմին ազչէլէրիլէ պէրապէր էվգաֆը Հիմայուն Մահլուլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Գէյմէթը մուխամմէնէսի

..13000.. պէտէլը միւզայէէսի 12000.— Օրթաքէյսէ Անպարը Տէրեթ ճատտէսինտէ 25 նօմէրօլը 11 տէօնիմ պաղ իլէ 27 նօմէրօլը 4 օտայը հավի քէօշկիւն նըսքի հիսսէսի. էօրիւճի Հիսէյին։

..18000.—Բուսէլի հիսարընտա Ալի Տօրլագ մահալլէսինտէ Զէյմէ ոօգաղընտա 1 օտա վէ ախշապ օտունլըգ մահալինի միւշթէմիլ մա պաղչէ նիմ քեարիկը պիր պաղ փուրունըն թէմամը. հաֆթը Մէհմէտ։

..4500.. պէտէլը միւզայէէսի 3500—Գոսմբուրատա Հաճի Խուսրէֆ մահալլէ վէ ճատտէսինտէ 49 նօմէրօլը 2 օտայը հավի պիր պաղ մէնդիլին թէմամը. հաճի հիսէյին։

..250.—Իւսկիւտարտա Տէպպաղալը մահալլէսինտէ Թօր Թաշը ճատտէսինտէ 400 նօմէրօլը 1 գըթա տիւքքեան ապասանընը լուպ հիսսէսի. Բահմի։

..5000.—Իյուպտա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Գալէնտէրխանէ ճատտէսինտէ 21 վէ 23 մագլուպ նօմէրօլը չէհրի 30 զ. քիրալը պիր պաղ տիւքանընդն թէմամը, հաֆըզ Խմէր։

..4000.—Ֆէրրգ Զէյմէտէ Սէքպան Պաշը Իպրահիմ աղա մահալլէսինտէ Նահան Կիւզել ոօգաղընտա 43 նօմէրօլը 2 օտայը հավի ախշապ պիր պաղ մէնդիլին թէմամը. հաֆըզ Մահմուտ։

..920.—Խոջէնդ Դարուսընտա Խաթիչէ Սուլթան մահալլէսինտէ Լէքիւնճիլէր ոօգաղընտա 66 նօմէրօլը 3 օտայը հավի պիր պաղ մէնդիլին 6 հիսսէ էթիպարըյա 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..5000.—Իսկիւտարտա Հաճի Հիսանի Խաթուն մահալլէսինտէ Զէյմէ Մէյտանը ոօգաղընտա 39 նօմէրօլը ախշապ պիր պաղ տիքան տէրունինտէ միւսթէգաթ գալաֆաթը կէտիկինին 8 հիսգէ էթիպարըյա 5 հիսսէսի. Բահմի։

..5000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000—Գոսմբ Բաշատա հաճի Ահմէտ մահալլէսինտէ Ուզուն Եոլ Տէբէ պայը ճատտէսինտէ 106 նօմէրօլը 1 գըթա արասանընդն թէմամը. Շիւքրի։

ՄԷՍԱՅԻԼԻՈ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՆԹԱԼԸՑ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օռէնա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Մէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՍԻՆԷ ԳԻՐԻԼԻՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. դեկտ.ին 4ճնի չըշնպկ. կիւնի «Բրիմէ»՝ Մարսիլիատան,

Ալաֆր. դեկտ.ին 4ճնի չարշէնպիկ կիւնի «Պոսֆօր»՝ Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. դեկտ.ին 4ինճի չարշէնպիկ ագչամը «Մէնէիկալ» Սուրիա խաթ-թընտան։

Ալաֆր. դեկտ.ին 8ինճի բազար կիւնիւ «Մէմֆիս»՝ Մարսիլիատան։

ՀԱՐԷՐԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. դեկտ.ին 5ինճի բէնճէշն. կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Բրիթօբէլլինսիւվար օլարը «Մէնէկալ» վաբօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. դեկտ.ին 4ինճի չարշէնպիկ կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբթան Մուռարտարն սիւվար օլարը «Պոսֆօր» վաբօրը՝ Մուտանիա, Զանագգալէ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալաֆ. դեկտ.ին 5ճնի բէնճէշպիկ կիւնիւ էօյլէնտէն եվվէլ սաաթ 10տա գաբթան Թրիվօլը սիւվար օլտուղը «Բրիմէ»՝ Բէսօթէնճէ վէ Օռէսայա։

Ալաֆրանկա դեկտ.ին 9ընճը բ. էր. ագչամը ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Գասպուֆիկին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաբօրը՝ Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

—o—

Գումրանիա՝ տօղրուտան տօղրուա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէտիթէռանէ ընմէնտաքֆէրլինին էն իլէճ սթաֆիօնլարը իշլին տարի պիլէճ վէրէպիլիր։

Գնդիս Բաշլամ ֆէքէյլարը իշլին

Լինճի մէվզը.— Բարիզ իշլին 275 ֆր., Մարսիլիա իշլին 260 ֆր.։

Ճնճի մէվզը.— Բարիզ իշլին 200 ֆր., Մարսիլիա իշլին 160 ֆր.։

Թէ-ճճաք էլիտաը նաֆէ ֆրէն ֆաբրիքարը իշլին

Լինճի մէվզը.— Բարիզ իշլին 200 ֆր., Մարսիլիա իշլին 160 ֆր.,

Ֆամիլիա իլէ կիտէճէր իշլին խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթի իպրագ օլունտըղը կիպի, ազիմլի վէ ավանէ պիլէթի տախի վերիլիր։

Տահա միւքէմմէլ մալիմամ վէ թափ-սիլաթ ալմագ խութէյնէլէր՝ Գալաթատա Մօմխանէսէ Սիրէթ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ ճէնթէլիկինէ վէ Սթանպօլտա Պաղչէ Գարուտա կէօմրիւք գուրպկնտէքի ա-ճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իտէպի-լիրլէր։

ՄԱԹՊԱԱՄԸԶՏԱ

ԹԻՒՐՔՃԷ, ԷՐՄԷՆԻՃԷ ՎԷ ՖՐԱՆՍԸԶՃԱ

ՀԷՐ ՑԵՐԻՐԼԻՒ

ԳԱՐՊ ՏԷ ՉԻԶԷՔ

ՍԻՐՔԻԻԼԷՐ, ԱՆՃԷՋ

ՎԷ

ՏԻՖՕԻԴԻՆ

ՎԷ

ՃԷՆԱԶԷ ՊԻԼԷԹԼԷՐԻ

վէ հէր տիւրլիւ

ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷ ԻԼԱՆՆԱՄԻԼԷՐԻ

վէ սաիր պունա միւմասիլէրլագ թապը ֆիյաթճա միւշթէրիլէրի մէմնուն իտէճէք սուրէթտէ տէբէօհտէ օլունուր։

Թաշրալարդան գոթէ ոքթաբըզ-ֆոպոլ ալանոսը

ԽՐՏԻՎՍԷԼ ՄԱՅԼ ԴՈՒՄՐԱՆԼԱՄԸ

Գաբթան կաթէշինին սիւվար օլտըղը «Սամսունյէ» վաբօրը՝ ալաֆր. դեկտ.ին 4ճնի չըշնպկ. կիւնի էօյլէնտէն սիւվար ալաֆր. Յոտ Իպրէնտերկյէտէն Տէրսաատէթ կէլէճէք վէ ալաֆրանկա դեկտ.ին 6ճնի բէշնպկ. կիւնի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն կելիպէլիլ Միտիլլի, Իզմիր, Վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իպրէնտերկյէյէ սիւվասէլէթ իտէճէք տիր։

Գաբթան Ֆրէմանրն սիւվար օլտըղը «Մէնէղուլէհ» վաբօրը՝ ալաֆ. դեկտ.ին Օրնանը ճումա կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ դեկտ.ին 7ճնի ճ. էր. կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 4տէ Կէլիպոլը, Զանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Բատաս, Մերսին, Իսքէնտէրուն, Թարսաղուս, Պէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Իրթաթատ օղրայարագ Իպրէնտերկյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրատա էլէքթրիկ զըյասը պուլընտըրըլմըզը կիպի, սէպէբլէր պէրինի նէվ օլուպ, սուբքա իւզէրինտէքի մերքէզ ճաճէնպէսի վէ նախտա Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խասընտաքի շիւպէ-յէ սրբաճաաթ իթմէլի տիր։

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

Իշպու 1907 սէնէսի Նոյեմբերին 1ինճի կիւնինտէն իթիպարէն.

ԵԷՎՄԻՃԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ. ԱՐԻԳԻ

Ատալարտան քէօբրիւ

Ժաթ. Տգ.

2 Գ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գէշնալը, (1)

2 45 Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Պոսթանճը, Ճատը Պոսթանը, Գալամբշ, Մատա։

3 Բէնճիք, Գաբթալ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ Գէշնալը (Գ. Ատատան սաաթ 3 45ատ)։

8 45 Բէնճիք, Գաբթալ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գէշնալը, (Գ. Ատատանսաաթ 9 30ատ)։

Գէօբրիւտէն Ատալար վէ Անատօլ

ճանիպինէ

4 Գէշնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ատա, Գաբթալ Բէնճիք։

10 15 Գէշնալը, Պուրկազ Հէյդէլի, Գ. Ատա Գաբթալ Բէնճիք։

10 45 Մատա, Գալամբշ, Ճատը Պոսթանը, Պոսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի։

11 30 Գէշնալը Պուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ատա,

ԲԱԶԱՐ ԳԻՒՆԼԷՐԻՆ

Ատալարտան Անատօլ վէ քէօբրիւյէ

2 45 Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Պոսթանճը, Ճատը Պոսթանը, Գալամբշ, Մատա։

3 30 Բէնճիք, Գաբթալ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գէշնալը, (Գ. Ատատան սաաթ 4.15ատ)։

9 45 Բէնճիք, Գաբթալ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գէշնալը, Գաբթալ Ս (Գ. Ատատան 10.30ատ)։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻՆ

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

4 Գաղգէքօյ, Գէշնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ատա, Գաբթալ Բէնճիք։

10 Գէշնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ատա, Գաբթալ Բէնճիք։

10 45 Մատա, Գալամբշ, Ճատը Պոսթանը, Պոսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի։

Անատօլ վէ Ատալարտան քէօբրիւյէ

2 45 Հէյդէլի Գ. Ատա Մալթէբէ Պոսթանը Ճատը Պոսթանը Գալամբշ Մատա։

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

10 45 Մատա Գալամբշ Ճատը Պոսթանը Մալթէբէ Գ. Ատա Հէյդէլի։

ԵԷՎՄԻՃԷ

Անատօլը վէ Ատալար ճանիպինէն

Քէօբրիւյէ

2 45 Հէյդէլի Գ. Ատա Մալթէբէ Պոսթանը Ճատը Պոսթանը Գալամբշ Մատա։

Քէօբրիւտէն Անատօլը վէ Ատալար ճանիպինէ

10 45 Մատա Գալամբշ Ճատը Պոսթանը Պոսթանճը Մալ. Գ. Ատա Հէյդէլի։

(1) Իշպու իշլրեթլի սեֆէրլէր՝ Նոյ.ին 15ինճէն իթիպարէն պիր չէրեկ սօնրա իճրա օլունճագ տըր։

(2) Իշպու սեֆէրլէրե եիւք գաղալ օլունմայագ տըր։

ԳՆԱՏԸՐԿԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՃԷ Քէօբրիւտէն Ժաթ. Տգ.	Գաղգէքօյ Ժաթ. Տգ.	ԲԱԶԱՐ Քէօբրիւտէն Ժաթ. Տգ.	Գաղգէքօյ Ժաթ. Տգ.
2 10	2 10	2 30	2 30
2 50	2 50	3 15	3 15
3 30	3 30	4	4
4 15	4 45	4 45	4 45
5	5	5 30	5 30
5 40	5 40	6 15	6 15
6 20	6 20	7	7
7	7	8	8
7 45	7 45	8 45	8 45
8 30	8 30	9 30	9 30
9 15	9 10	(2)10 15	10 15
9 55 (2)	9 50	(2)11	11
10 35 (2)	10 30	(2)11 45	11 45
11 15 (2)	11 10	(2)12 30	12 30
11 55 (2)	11 50		
12 35 (2)	12 35		

ՀԱՆԹԱԼ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու չըմէնտիֆէրինէ միւ-թէսարրֆ Բէօբրիւտէն

Ժաթ. Տգ.

1 15 Էօկիւճէհիրէ կիտէն*

1 57 Պիլա թէսսալիֆ**

2 34 Էրէնքէօյնէ կիտէն

3 36 Բէնճիք կիտէն

4 20 Պիլա թէսսալիֆ

5 3 Բէնճիք կիտէն

6 14 Բէնճիք կիտէն

7 23 Բէնճիք կիտէն

8 28 Իզմիճ կիտէն

9 55 Բէնճիք կիտէն

10 45 Բէնճիք »

11 16 Բէնճիք կիտէն

12 2 Բէնճիք »

1 18 Բէնճիք կիտէն

Հայատարբաշատան

1 42 Բէնճիքճէն կիտէն**

2 26 Բէնճիքճէն կիտէն***

3 04 Բէնճիքճէն » ***

3 43 Բէնճիքճէն » ****

3 25 Բէնճիքճէն » ****

4 06 Բէնճիքճէն կիտէն

4 51 Էրէնքէօյճէ կիտէն

5 35 Բզմիճճէ »

6 41 Բէնճիքճէն կիտէն

7 50 Բէնճիքճէն կիտէն

9 3 Բէնճիքճէն կիտէն

10 27 Բէնճիքճէն »

11 20 Պիլա թէսսալիֆ

12 Էօկիէճհիրճէ կիտէն

12 27 Բէնճիքճէն կիտէն

1 43 Բէնճիքճէն »

* Իշպու սեֆէր նոյ.ին 19ընտան իթիպարէն Բէնճիկ կիտէն 2 նումէրօլը Թրէնճ տախի թէսատիֆ իտէճէք տիր։

** Իշպու սեֆէրլէր նոյ.ին 19ճնտան իթիպարէն իճրա սեֆէր իտէճէրլէր տիր։

*** Իշպու սեֆէրլէր նոյ.ին 19ճնտան 31ճնճի կիտինէ գատար իճրա օլունըպ ճնտէն սօնրա Թաթիլ իտուպ դեկտ.ին 28ինճէն պէտ իլէ ալնը սաաթլատա իլանը ախէրէ տէկին տէվամ իտէճէք տիր։

*** Իշպու սեֆէրլէր նոյ.ին 1ինճէն դեկտ.ին 27սինճէ գատար իճրա օլունճագ տըր։

ՄԱՔՍՈՒԴ ԷՖԷՆԴԻ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա ճէչալ Պէյ խանը իթթիհամլինտէ Ն°. 1 Տէֆթէր Ըգրլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՂԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԷՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷՍԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօղէ վէ ճէրբահլըղա միւթէալլիգ էնվահ ալէմի ալէմթ ու էտէվաթ թօրտան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրութթ օլունը։

Էդճիմլէ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուշուտան) մամուլ մէվատը միւթէլիֆէ, գասդ պաղլարը, էնվահ շիրինպալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իլ հավա (պարօմէթր), միգան իլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըրաքչաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐԵՕԼԸ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՇԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՃԷՍԻ

1907 սէնէսի սեպտ.ին 1էճնճի ճումա երթէսի կիւնինտէն իթիպարէն ամէտ-շիւտ իտէճէք գաթարլարը հարէքէթինի միւպէյյին վագթնամէ տիր,

ԳՕՆԵԱ-ԷՐԷԿԼԻ-ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒ ԽԱՔԹԸ

Էշնա վէ եօլճու գաթարը Նո. 622		Ժաթ.	Տգ.	Էշնա վէ եօլճու գաթարը Նո. 621		Ժաթ.	Տգ.
Գօնեա	սպկ.	հար.	12 30	Պուլկուրլը	ագչ.	հար.	6 35
Գաշին Խան	»	»	1 1	Էրէկլի		միւվ.	6 53
Զօմրա	»	»	1 45			հար.	8 50
Արբգ Էօրէն	»	»	2 13	Ալաճա		»	9 17
Մանտասուն	»	»	2 42	Այրանճը Տէրպէնտ		»	10 1
Դարաման		միւվ.	3 13	Սարօվա		»	10 43
		հար.	3 28	Դարաման		միւվ.	11 7
Սարօվա		»	3 54			հար.	11 22
Այրանճը Տէրպէնտ		»	4 44	Մանտասուն		»	11 55
Ալաճա		»	5 20	Արբգ Էօրէն		»	12 24
Էրէկլի		միւվ.	5 45	Զօմրա		»	1
		հար.	6 5	Գաշին Խան		»	1 36
Պուլկուրլը	ագչ.	միւվ.	6 20	Գօնեա	ագչ.	միւվ.	2 5

Ս. Ի. Ս. ՄԷԼԹՈՆԻ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԳԻՆԻ (ԳԻՆԻԱՅԻ)

Իշպու ֆապրիգանըն սահիպի 9 ատէտ նիշանլարա, միւթէլիթի սէրկիի ումումիլէրէ իշթիհրընտան տօլայը տա 35 պէօյիւք միւքաֆաթա նալ օլմուշ տըր։

ԱՐԱՑՐՆԸԶ

Շիշէ իւզէրինտէ Եունան հիքիմէ-թինին թէէմինաթ պանտրօլը իլէ սթիտէքի ըէմի չահատէթնամէսինի,

«Եունան տախիլիյէ նազրը՝ Եունանիթանտա Ս. Ի, Ա. Մէթաքա իւնվանը ալթընտա եազրը պիր գօնեագ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանըն տա Բիրէտէ թէէսիս իտիլմիշ պուլընտըղընը թէէյտա իսէ։»

Եունան տախիլիյէ նազրը

Ա. Մ, ԹԷՈՖՕՔԻՍ

Աթինա, 14 յունիս 1904

Տէրսաատէթ վէ պիւթիւն Թիւրքիատա մէրքէզի՝ Գալաթատա Գալաթա խանընտա 9 նումէրօլը օտա տըր։

ԱՀԷՆԹԻ՝ ՍԹԷՓԱՆՈՍ ՍԱՑԵԱՆ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐԲԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14ջօգոստոս (20 սէպէր 1310) թարիխի ֆէրմանը Հիմայունը ճէնպալ Բատիշահի մանթուգը միւնիֆինճէ թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։

Գալաթատա Հէզարէն սօգաղընտա Գօ-Օրբա-թիվ մաղազասը գարշըսընտա քահին Նազը խանընտա 14 նումէրօլը խտրէի մէրքէզիյէյէ վէ մէվգբի աթիյէյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլտա Եէնիճամի ավլուսընտա Պանգը Օսմանի շիւպէսի։
» Պաղչէ Գարուսընտա թրամվայ ճատտէսինտէ կէօմրիւք գուրպինտէ մուամալաթը գայտիյէ տտիրէսի։
» Պաղչէ Գարուսընտա Նէյխ իւլ Իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Սատօգ Բօսիթթի էֆ.
» Վէզնէճիլէրտէ Ապտի պէյ վէ գումրանճեասը։
» Պաղչէ Գարուսընտա Էմին Էօնիոնտէ Իզմիր սօգաղընտա Ա.յմէլօղլու էֆ.։
» Իզզէթ Բաշա խան Իհսան պէյ։

Գատրքէօյիւնտէ Զարշը ճատտէսինտէ Քեամիլ էֆ.։

Գատրքէօյիւնտէ Մօտտ ճատտէսինտէ Անթիբաս էֆ.։

Պէօյիւքտէրէտէ Ս. Տէմարքի էֆ.։

Պէյօղլունտա Ճատտէի Բէպիրտէ Օսմանը Պանգասը շիւպէսի։

Էրէնքէօյիւնտէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ շիւպէսի գուրպինտէ Թէոլօկոս Եօանիտէս էֆ.։

Շիշլիտէ Պէօյիւքտէրէ ճատտէսինտէ 137 նումէրօտա Է. Բօսոֆ էֆ.։

Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 12 նումէրօտա Ա. Բիրժանց էֆ.։

Բէնճիքտէ Բ. Սօմմարիբա էֆ.։

Պէօյիւք Ատատա Բէսուլ էֆ.։

Մագրիքէօյիւնտէ Սթամբոլ ճատտէսինտէ Ա. Անկէլիտէս էֆ.։

ԷՕՔՍԻԻՐԷՆԼԷՐԸ

ԳԱԹԲԱՆ ՀԱԳԳԸ ԷՖԷՐԷՍ

Էվրօբատան կէլէն գաթրան սուլարընդն քեֆֆիֆէսինէ էգէր ճիհէթ միւրաճաճ օլուպ, Աթինա սէնայի սէրկիսինտէն կիւմիւշ լիյագաթ միտալասընա մազհար օլմըշ տըր։ Թամը լաթիֆ ուլուպ, մայտէյի գաթիէն պագմագ։

Մէչհուր Օսմանլը վէ էճնէպի թապիզէրին մազհարը թագտիրի օլտուղը կիպի, էգճիմլէ միւթէվէֆֆա Տօգթ. Խորասանճեան էֆ.նին թագտիրընա-մէսիյէ բիճճանիյէթի թասվիպ վէ Մէրքէզը Թրպպէյէ Շահանէ տախի թասատիգ էյլէմիշ տիր։

Իշիլէճէք սու տերունինէ պիր գահվէ գաշրընը աթըլտգտա, պուլշըգ խասթալըգտարան վըգայէ վէ մուհաֆաղա իտէր։

Կէչիս նէզլէլէրինէ, էօքսիրիլէրէ, էնֆլուէնցայա, պրոնշիթլէրէ, նէֆէս տարլըղընա, վէրէմին պաշլանկըճլարընա, տէրի խասթալըգլարընա վէ իտարար եօլու բահասընդընա ֆիտէպախշ տըր։

Սթանպօլտա պիլճիմէ մէշհուր տէբ վէ էճզախանէլէրինտէ պուլունը։

Սթանպօլտա ֆիյաթը 5 զրշ. տըր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՑԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա ճէչալ Պէյ խանը իթթիհամլինտէ Ն°. 1 Տէֆթէր Ըգրլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՂԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԷՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷՍԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօղէ վէ ճէրբահլըղա միւթէալլիգ էնվահ ալէմի ալէմթ ու էտէվաթ թօրտան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրութթ օլունը։

Էդճիմլէ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուշուտան) մամուլ մէվատը միւթէլիֆէ, գասդ պաղլարը, էնվահ շիրինպալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իլ հավա (պարօմէթր), միգան իլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըրաքչաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։